Saivod

Aire acondicionado

ASG0718I

Ar condicionado
Air conditioner

220-240 V ~ / 50 Hz

Precauciones

Advertencia

•Funcionamiento y mantenimiento

- Este aparato no puede utilizarse por niños menores de 8 años o por personas con discapacidades físicas o psíquicas o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que esten bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que hayan sido instruidos a cerca de su uso y el peligro que conlleva.
- Los niños no deberían jugar con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento nunca debe ser hecha por niños sin supervisión.
- No conecte este aparato a una toma de corriente multi usos, de lo contrario puede causar peligro de incendio.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente para efectuar su limpieza, de lo contrario puede causar descarga eléctrica
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.
- No lave el aire acondicionado con agua para evitar descargas eléctricas.
- No pulverice agua sobre la unidad interior. Puede causar una descarga eléctrica o una avería.
- Después de quitar el filtro, no toque las lamas para evitar lesiones.
- No utilice fuego o un secador de pelo para secar el filtro para evitar la deformación o peligro de incendio.

Precauciones

Advertencia

- El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado. De lo contrario, podría causar lesiones personales o daños.
- No repare aparato de aire acondicionado usted mismo. Puede causar una descarga eléctrica o una avería. Póngase en contacto con el distribuidor cuando sea necesario reparar el aire acondicionado.
- No introduzca ningún objeto dentro las unidades Podría causar un accidente.
- No bloquee la salida o entrada de aire, podría causar una disminución del rendimiento.
- No moje el mando a distancia, de lo contrario se podría romper.
- Cuando ocurra cualquier de los siguientes casos, apague el aparato, desconecte la fuente de alimentación y contacte con el distribuidor o profesionales cualificados.
  - El cable de alimentación se calienta o está dañado.
  - Se oyen ruidos anormales durante el funcionamiento.
  - El disyuntor salta de frecuencia.
  - El aparato huele a quemado.
  - La unidad interior pierde agua.
- Si la unidad de aire acondicionado funciona en condiciones anormales, puede provocar un mal funcionamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- Al encender o apagar la unidad por el interruptor de emergencia, por favor, pulse este interruptor con un objeto aislante que no sea de metal.
- No se ponga sobre la unidad interior ni ponga obejetos pesados, podría causar daños.

Precauciones

Advertencia

Anexo

- La instalación debe ser realizada por profesionales cualificados. De lo contrario, puede causar lesiones personales o daños.
- Al instalar la unidad debe seguir las normas de seguridad eléctrica .
- De acuerdo con las normas de seguridad locales, utilice circuito de alimentación cualificado y con interruptor.
- Instale la interruptor de circuito. Si no, puede causar un mal funcionamiento
- El interruptor general debe tener una separación de por lo menos 3 milímetros y debería estar conectado a un cableado fijo.
- Instale un interruptor con la capacidad adecuada de acuerdo con la siguiente tabla. El interruptor debería incluirse en el margnetotérmico para proteger de un corto circuito y de una sobrecarga.
- La unidad de aire acondicionado debe estar conectado a la toma de tierra. De lo contrario puede provocar descargas eléctricas.
- No utilice el cable de alimentación no cualificado.
- Asegúrese que la fuente de alimentación coincide con los requisitos del Aire acondicionado. Una alimentación inestable o un cable incorrecto puede ocasionar un mal funcionamiento. Intale los cables correctos antes de utilizar la unidad.
- Conecte correctamente el cable de alta tensión, cable neutro y el cable de la toma de tierra.
- Asegúrese de cortar la alimentación eléctrica antes de prodecer con cualquier trabajo relacionado en la electricidad.

Precauciones

Advertencias

- No conecte la corriente antes de acabar la instalación.
- Si el cable de conexión está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por su servicio técnico, para evitar daños.
- La temperatura del circuito del refrigerante será alta, mantenga el cable de interconexión lejos de la tubería de cobre.
- El aparato debería ser instalado de acuerdo con las regulaciones eléctricas nacionales.
- La instalación debe ser realizada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC y sólo por personal autorizado.
- El aire acondicionado es un aparato eléctrico de primera clase. Debe estar contectaco a la toma de tierra correctamente con sus dispositivos especiales y por profesionales. Aségurese que está correctamente contectado de lo contrario puede causar un corto circuito.
- El cable amarillo-verde es el de toma de tierra, el cual no puede utilizarse para otros propósitos.
- La resistencia de la toma de tierra debe cumplir con las regulaciones nacionales de seguridad.
- El aparato debe instalarse de manera que el enchufe sea accesible.
- Todos los cables de la unidad interior y de la unidad exterior deben ser conectados por un profesional.
- Si la longitud del cable suministrado no es suficientemente largo para su instalación contacte con el proveedor para que le suministre una mas largo, evite hacer empalmes.

Precauciones

Advertencias

- Para intalaciones con enchufe, el enchufe debe estar al alcance cuando se acaba la instalación.
- Para instalaciones sin enchufe, el interruptor debe estar en la línea.
- Si necesita instalar el aire acondicionado en otro lugar, solo puede hacerse por personal cualificado.
- Elegir un lugar el cual esté fuera del alcance de los niños y alejado de los animales y plantas. Si es inevitable, añadir una valla para su seguridad.
- La unidad interior debe ser instalada tocando la pared.
- Fusible: 250V;3.15A

Rango de temperatura de trabajo

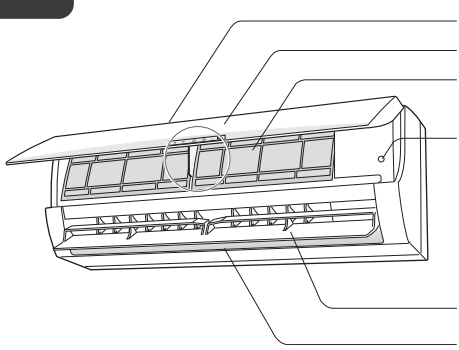
	Interior DB/WB(°C)	Exterior DB/WB(°C)
Frío Max	32/23	43/26
Calor Max	27/-	24/18

NOTA:

- El rango de temperatura de trabajo (temperatura exterior) para frío es -15ºC~43ºC El rango de temperatura de calor para modelos sin resistencia eléctrica en el chasis es -15ºC~24ºC, El rango de temperatura de calor para modelos con resistencia eléctrica en el chasis es de -20ºC ~24ºC.

Componentes

Unidad interior



mando a distancia

(el contenido del visor puede ser diferente de estos gráficos, por favor, refiérase al productos real)

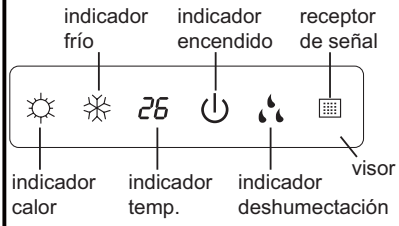
NOTA:

El producto real puede ser diferente de los gráficos anteriores, por favor refiérase a los productos reales.

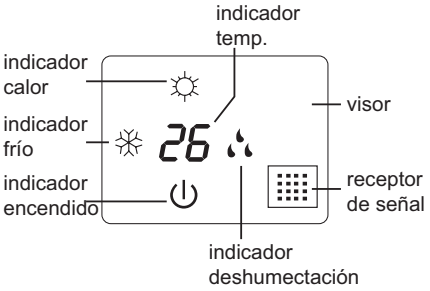
Componentes

Visor

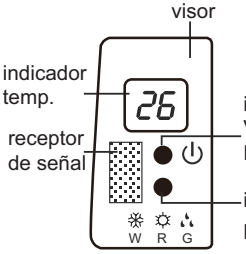
Para algunos modelos:



Para algunos modelos:



Para algunos modelos:



indicadores de LED en colores:
Verde: encendido.
Rojo: apagado.

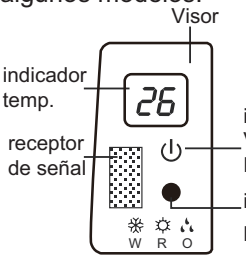
indicadores de modo de LED en colores:

Blanco-W-Modo frío-

Rojo-R-Modo calor- (sólo para modelos con modo calor)

Verde-G-Modo Deh-

Para algunos modelos:



indicadores de LED en colores:
Verde: encendido.
Rojo: apagado.

indicadores de modo de LED en colores:

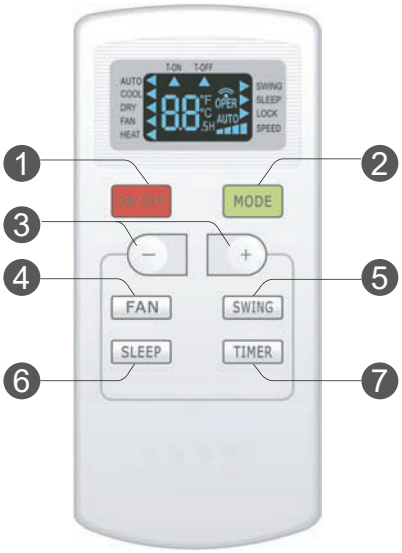
Blanco-W-Modo frío-

Rojo-R-Modo calor- (sólo para modelos con modo calor)

Naranja-O-Modo Deh-

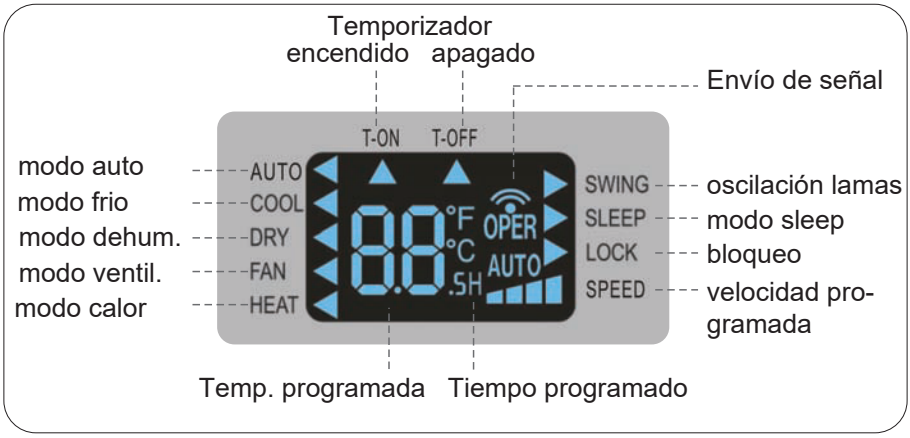
(el contenido o posición del visor puede ser diferente de estos gráficos, por favor, refiérase al producto real)

Botones del mando a distancia



1. Botón ON/OFF
2. Botón MODE (Modo)
3. Botón +/-
4. Botón FAN (Ventilador)
5. Botón oscilación
6. Botón SLEEP
7. Botón TIMER

Descripción de los iconos de la pantalla



Descripción de los botones del mando

Nota:

- Después de ponerlo en marcha, el aire acondicionado emitirá un sonido. Después, puede hacer funcionar el aire acondicionado con mando a distancia.
- Cuando está encendido, cada vez que se pulsa un botón del mando, la señal parpadea una vez en el visor. La unidad interior emitirá un sonido, lo cual indica que la señal ha sido enviada a la unidad.
- Cuando está apagado, el visor del mando muestra la temperatura programada. Cuando esta encendido, el visor del mando muestra el correspondiente icono a la function programada.

1 Botón ON/OFF

Pulse este botón para encender o apagar la unidad.

2 Botón MODE

Presione este botón, para seleccionar una función siguiendo la siguiente secuencia: (el icono ◀ indicará el modo seleccionado)

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT

- Cuando se selecciona el modo automático, la unidad funcionará automáticamente según la temperatura ambiente. No se puede ajustar la temperatura y no se mostrará en la pantalla. Presione el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador.
- Al seleccionar modo de refrigeración, aire acondicionado funcionará en modo frío. A continuación, pulse + o - para ajustar la temperatura deseada. Presione el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador.
- Al seleccionar el modo dehumectación, la unidad funcionará a baja velocidad del ventilador. En el modo seco, la velocidad del ventilador no se puede ajustar.
- Al seleccionar el modo de ventilador, la unidad sólo funciona a modo de ventilador. A continuación, pulse el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador.
- Al seleccionar el modo de calefacción, la unifdad funcionará en modo calor. A continuación, pulse + o - para ajustar la temperatura deseada. Presione el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador. (Las unidades frío solo no pueden recibir la señal de modo de calefacción. Si se establece el modo HEAT con el mando a distancia, presionando el botón ON/OFF no se puede encender la unidad).

3 Botón “+” o “-”

- Presionando los botones “+” o “-” aumenta o disminuye la temperatura 1ºC. Si los presiona mas de 2 seg. la temperatura cambiará rapidamente en el mando.
- Cuando ajuste el encendido o apagado del temporizador o el reloj, presione “+” o “-” para ajustar el tiempo (Ver Botón Temporizador y Botón Reloj)

Descripción de los botones del mando

4 Botón FAN

Pulsando este botón puede seleccionar la velocidad del ventilador circularmente: Auto, velocidad 1 ( ), 2 ( ), 3 ( ), 4 ( )(no disponible es esta unidad, la velocidad 4 es igual que la 3).

ES

Nota:

- Bajo el modo Auto, la unidad seleccionará la correcta velocidad de acuerdo con la programación de fábrica.
- No se puede ajustar la velocidad del ventilador bajo el modo dehumectante (DRY).

5 Botón Oscilación (SWING)

Presione esta botón para programar la oscilación de aire arriba y abajo.

6 Botón SLEEP

Bajo los modos Frio, Calor y Dehumectación, presione este botón para entrar en la configuración del modo SLEEP, presione de nuevo para cancelar esta función. Bajo los modos Ventilador y Auto esta función no está disponible.

7 Botón Temporizador

- Tecla para programar el encendido y apagado automático. Presionando esta tecla cuando la unidad está apagada, se puede programar el tiempo de encendido automático. El rango de selección es de 0.5 a 24h. Los caracteres “T-ON” y “H” parpadean 5 segundos, durante los cuales deberá apretar de nuevo esta tecla para completar la programación, entonces aparecerá durante 2 segundos el tiempo programado antes de mostrar la temperatura de nuevo. En este momento deberá ajustar el tiempo tecleando “+” o “-“. Con cada presión de la tecla la hora varía 0.5h.
- Presionando esta tecla cuando la unidad está encendida, se puede programar el tiempo para el apagado automático. El método es el mismo que para el encendido automático.
- Cancelación del temporizador: Si la función del temporizador está activada, presione el botón TIMER una vez para ver el tiempo restante. En 5s. pulse de nuevo para cancelar esta función.

Descripción de los botones del mando

Nota:

- Rango del temporizador : 0.5~24h
- El intervalo entre dos movimientos no puede exceder de 5 segundos, de lo contrario, el controlador remoto saldrá del estado de configuración.

Introducción de funciones para botones combinados

Bloqueo

Pulse los botones "+" y "-" simultáneamente para desbloquear el teclado. Si el mando a distancia se encuentra bloqueado, LOCK se mostrará en su pantalla. Si pulsa cualquier botón, el mando no mandará señal.

Función de cambio de pantalla de temperatura

Cuando la unidad está apagada al presionar el botón "-" y el botón "MODE" simultáneamente se puede cambiar entre ° C y ° F.

Función luz

En estado de encendido o apagado, puede mantener pulsados simultáneamente los botones "+" y "FAN" durante 3 segundos para encender o apagar la lámpara y enviar el código. Después de recibir energía, la lámpara está predeterminada.

Guía de funcionamiento

1. Una vez conectada la unidad, presione “ON/OFF” en el mando a distancia para encender la unidad de aire acondicionado.

2. Presione "MODE" para selecionar el modo de funcionamiento: Auto, Frio, Calor, Deshumectación, Ventilador.

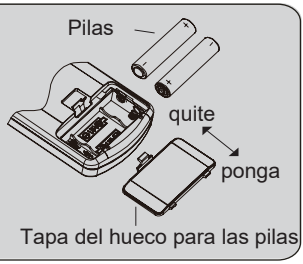
3. Presione "+" or "-" para ajustar la temperatura requerida. (Bajo el modo Auto no se puede ajustar).

4. Presione "FAN” para seleccionar la velocidad deseada del ventilador.

5. Presione “SWING” para seleccionar el ángulo de salida de aire.

Cambio de las pilas del mando a distancia

1. Retire la tapa de la parte trasera del mando a distancia (como se muestra en la figura)
2.Saque las baterías viejas.
3 . Inserte dos pilas nuevas AAA1.5V, preste atención a la polaridad.
4. Ponga de nuevo la tapa trasera del mando a distancia.

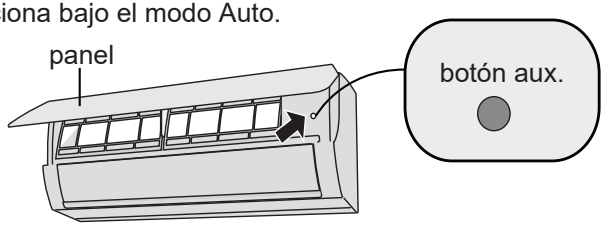


Nota:

- Cuando cambie las baterías, no utilice baterías viejas ni diferentes, de lo contrario puede ocasionar un malfuncionamiento.
- Si el mando a distancia no va a ser usado en un largo periodo de tiempo retire las baterias para prevenir derrames de líquidos.
- La operación se debe realizar en su área de recepción.
- La señal puede ser interferida con facilidad en habitaciones dónde haya fluorescentes, teléfonos inalámbricos, el mando debería estar cerca de la unidad para su buen funcionamiento.
- Se debe mantener a 1 metro de distancia del televisor o equipos estéreo.
- Si el mando a distancia no funciona con normalidad, por favor, saque las baterías y vuelva a insertarlas después de 30 segundos. Si aún así no funciona adecuadamente, reemplace las baterías.

Funcionamiento de emergencia

Si se daña o se rompe el mando a distancia, usar el botón auxiliar para encender o apagar la unidad. El funcionamiento se detalla a continuación: Como se muestra en la fig, abrir el panel, presionar el botón auxiliar para encender o apagar la unidad. Cuando se enciende la unidad con el botón auxiliar, funciona bajo el modo Auto.



⚠ATENCIÓN:

Utilice un objeto aislante para presionar el botón de auto

Mantenimiento y limpieza

⚠ ATENCIÓN

- Apague y desconecte la unidad antes de efectuar la limpieza de la unidad para evitar descargas eléctricas.
- No aplique agua a la unidad, para evitar descargas eléctricas.
- No utilice líquidos volátiles para limpiar la unidad.

Limpieza de la superficie unidad interior

Cuando la superficie de la unidad interior esté sucia, se recomienda utilizar un paño suave húmedo.

NOTA:

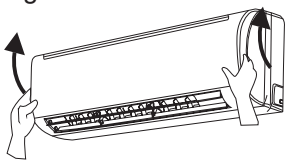
- No saque el panel cuando efectue la limpieza.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza del filtro

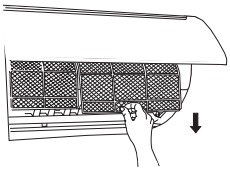
1 Abra el panel

Tire del panel a un cierto ángulo como se muestra en la figura:



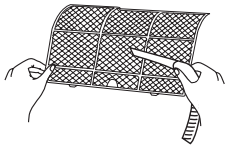
2 Retire el filtro

Retire el filtro como se muestra en la figura:



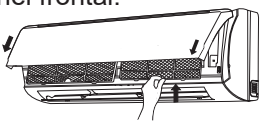
3 Limpie el filtro

- Utilice un aspirador para quitar el polvo.
- Cuando el filtro esté muy sucio utilice agua caliente (<45ºC) Séquelo a la sombra.



4 Instale el filtro

Instale de nuevo el filtro y cierre el panel frontal.



Nota:

- El filtro se debe limpiar cada tres meses. Si hay mucho polvo en el ambiente se puede incrementar la frecuencia de limpieza.
- Cuando haya retirado los filtros, no toque el interior para evitar daños.
- No use fuego o un secador de pelo para secar el filtro, puede causar deformación.

Mantenimiento y limpieza

Revisar antes de usar

1. Asegúrese de que no hay objetos que obstruyan la salida o entrada de aire.
2. Controle la buena conexión de la toma de corriente y de la toma de tierra.
3. Asegúrese que el filtro está limpio.
4. Compruebe que el soporte de la unidad exterior está en buen estado.
5. Compruebe que la tubería de drenage está en buen estado.

Mantenimiento después del uso

1. Desenchufe el aparato.
2. Limpie los filtros y el panel de la unidad interior.
3. Comprueve que el soporte de la unidad exterior está en buen estado.

Aviso para el reciclaje

1. Muchos materiales de embalaje son reciclables.
   Por favor, deshágase de ellos en el contenedor de reciclaje apropiado.
2. Si desea deshacerse de el aire acondicionado, por favor llévelo al punto de reciclaje de su localidad.

Mal funcionamiento

Analítica general del mal funcionamiento

Compruebe los siguientes puntos antes de contactar con el servicio técnico.
Después de comprobarlo, si todavía no funciona, contacte con el representante local

ES

Problema	Revise los siguientes puntos	Solución
La unidad interior no recibe las señales del mando o el mando no funciona	● Quizás tiene serias interferencias (como electricidad estática voltage estable)?	● Saque el enchufe. Vuelva a colocarlo después de 3 min, en cienda de nuevo la unidad.
	● Quizás el mando está fuera del rango de emisión de señal?	● El alcance de la señal es de 8m.
	● Quizás hay obstáculos?	● Retire los obstáculos.
	● Quizás el mando no apunta al receptor de señal?	● Seleccione el ángulo correcto y apunte el mando al receptor de señal de la unidad interior.
	● Es la sensibilidad del mando a distancia bajo, pantalla borrosa y sin nada en la pantalla?	● Revise las pilas. Si la potencia de las pilas es demasiado baja, por favor reemplazarlas.
	● No se visualiza nada en el mando?	● Compruebe si el mando a distancia parece estar dañado. Si es así, cámbielo.
	● Hay alguna luz fluorescente en la habitación?	● Poner el mando a distancia cerca de la unidad interior. ● Apague la luz fluorescente y inténtelo de nuevo
La unidad interior no expulsa aire	● Están bloqueadas la entrada o salida de aire?	● Elimine los obstáculos.
	● Bajo el modo calor, la temperatura ha alcanzado la temperatura programada?	● Después de llegar a la temperatura programada, la unidad interior dejará de expulsar aire.
	● Se ha encendido el modo calor justo ahora?	● Con el fin de evitar que expulse aire frio, la unidad interior se iniciará al cabo de unos minutos, lo cual es un fenómeno normal.

Mal funcionamiento

Problema	Revise los siguientes puntos	Solución
El aire acondicionado no funciona	● Fallo de energía?	● Espere a que se recupere.
	● Se ha desconectado?	● Vuelva a enchufar.
	● Las fases están opuestas o se ha fundido un fusible?	● Cambie las fases o cambie el fusible
	● El cableado está correcto?	● Un profesional debe cambiarlo.
	● La unidad se ha reiniciado inmediatamente después de detener la operación?	● Espere 3 min, y encienda de nuevo la unidad.
	● La función de mando a distancia es la correcta?	● Restablecer la función.
La unidad interior emite neblina	● La temperatura y la humedad son altas?	● El aire de la habitación se enfría rápidamente y aparece neblina. En un rato desaparecerá al bajar la temperatura y la humedad.
No se puede ajustar la temperatura	● La unidad está bajo el modo Auto?	● La temperatura no se puede ajustar en modo Auto. Por favor cambie de modo si necesita cambiar la temperatura.
	● Usted requiere una temperatura que excede el rango de temperatura?	● El rango de temperatura es: 16℃ ~30℃ .
El efecto frio o calor no es bueno.	● El voltage es demasiado bajo?	● Espere a la recuperación del voltage.
	● Filtro de aire sucio	● Limpie el filtro.
	● Se ha ajustado la temperatura correctamente?	● Ajuste la temperatura dentro el rango correcto.
	● Puertas y ventanas están abiertas?	● Cierre puertas y ventanas.

Mal funcionamiento

Problema	Revise los siguientes puntos	Solución
Emite olores	● Quizás hay fuentes de olor, como muebles y cigarrillos, etc.	● Elimine la fuente de olor. ● Limpie el filtro.
Repentinamente la unidad funciona mal.	● Quizás hay interferencias, como un trueno, dispositivos inalámbricos, etc.	● Desconéctela de la alimentación eléctrica, enchúfela de nuevo y enciéndala.
Unidad interior emite vapor	● Está trabajando en modo calor?	● Durante el proceso de descarche bajo el modo calor,la unidad puede generar vapor. Es normal
Emite un sonido a agua	● Se acaba de encender la unidad de aire acondicionado?	● Causado por el gas refrigerante cuando fluye o cambia el flujo. Es normal
Emite crujidos	● Se acaba de encender la unidad de aire acondicionado?	● Este es el sonido de la fricción causada por la expansión y / o contracción del panel o otras partes debido al cambio de temperatura.

Mal funcionamiento

Código de error

● Cuando el estado de la unidad no es normal, el indicador de temperatura de la unidad interior parpadeará y mostrará el correspondiente código de error. Ver la lista para la identificación del error.

Código de error	Solución de problemas
E5	Se elimina cuando reinicia la unidad. Si no es así póngase en contacto con profesionales calificados.
E8	Se elimina cuando reinicia la unidad. Si no es así póngase en contacto con profesionales calificados.
U8	Se elimina cuando reinicia la unidad. Si no es así póngase en contacto con profesionales calificados.
H6	Se elimina cuando reinicia la unidad. Si no es así póngase en contacto con profesionales calificados.
C5	Póngase en contacto con profesionales calificados.
F1	Póngase en contacto con profesionales calificados.
F2	Póngase en contacto con profesionales calificados.

Nota: Si aparecen otros códigos de error, contacte con profesionales calificados para solucionarlo.

⚠ ATENCIÓN

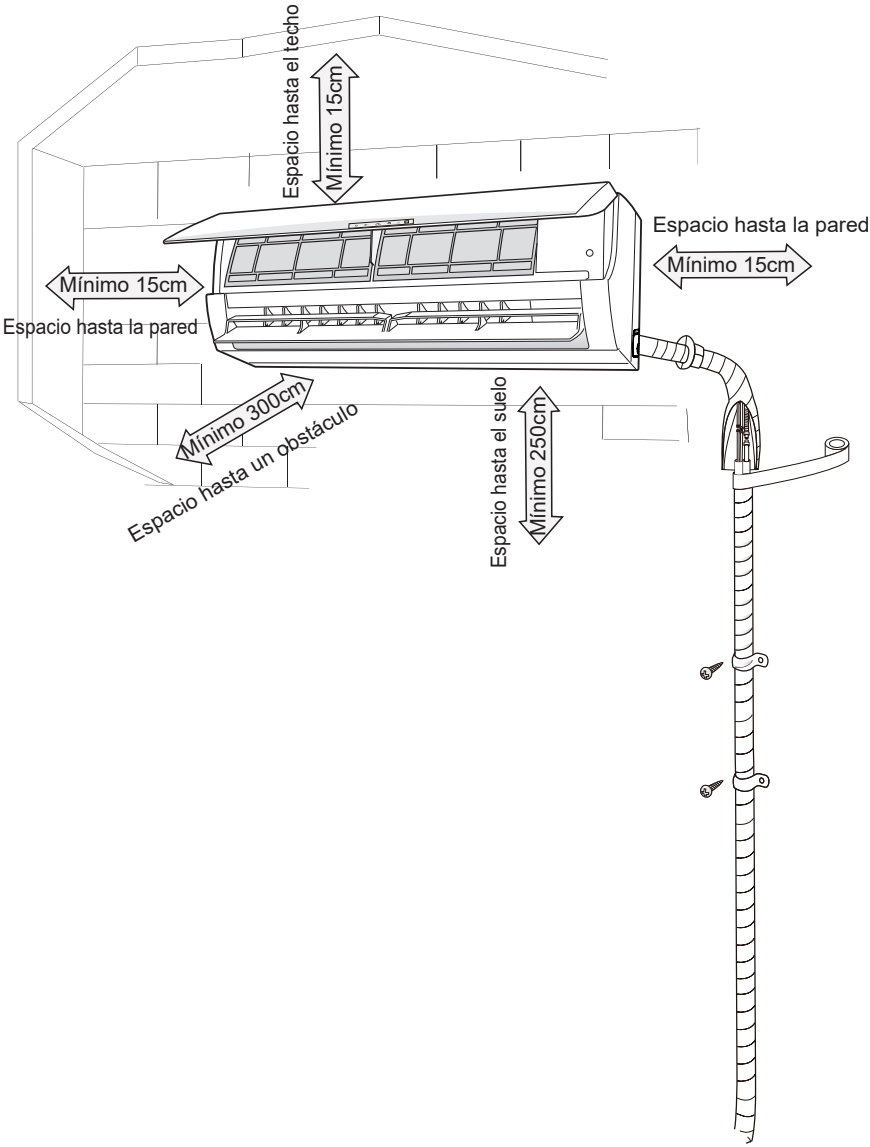
■ Cuando ocurra uno de los siguientes problemas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación inmediatamente, y contacte con su distribuidor para el servicio técnico.

- El cable de alimentación se calienta o está dañado.
- Hay un sonido anormal durante el funcionamiento.
- El disyuntor salta con frecuencia.
- La unidad de aire acondicionado huele a quemado.
- Unidad interior tiene fugas.

■ No intente reparar el aire acondicionado usted mismo.

■ Si el aire acondicionado funciona en condiciones anómalas, puede provocar un mal funcionamiento, una descarga eléctrica o peligro de incendio.

Esquema de dimensiones de instalación



Precauciones de seguridad para instalar y reubicar la unidad

Para garantizar la seguridad, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

⚠ Peligro

- **Al instalar o reubicar la unidad, asegúrese de mantener el circuito de refrigerante libre de aire o sustancias que no sean el refrigerante especificado.**
  Cualquier presencia de aire u otra sustancia extraña en el circuito de refrigerante provocará un aumento de la presión del sistema o la ruptura del compresor, lo que provocará lesiones.
- **Cuando instale o mueva esta unidad, no cargue el refrigerante que no cumple con lo que figura en la placa de identificación o en el refrigerante no calificado.**
  De lo contrario, puede causar un funcionamiento anormal, una acción incorrecta, un mal funcionamiento mecánico o incluso un accidente de seguridad en serie.
- **Cuando se necesite recuperar el refrigerante durante la reubicación o reparación de la unidad, asegúrese de que la unidad funcione en modo de refrigeración. Luego, cierre completamente la válvula en el lado de alta presión (válvula de líquido). Aproximadamente 30 a 40 segundos después, cierre completamente la válvula en el lado de baja presión (válvula de gas), detenga inmediatamente la unidad y desconecte la energía. Tenga en cuenta que el tiempo de recuperación de refrigerante no debe exceder 1 minuto.**
  Si la recuperación de refrigerante requiere demasiado tiempo, se puede aspirar aire y provocar un aumento de la presión o la ruptura del compresor, lo que puede causar lesiones.
- **Durante la recuperación del refrigerante, asegúrese de que la válvula de líquido y la válvula de gas estén completamente cerradas y que la alimentación esté desconectada antes de desconectar el tubo de conexión.**
  Si el compresor comienza a funcionar cuando la válvula de cierre está abierta y el tubo de conexión aún no está conectado, el aire se aspirará y provocará un aumento de la presión o la rotura del compresor, lo que provocará lesiones.
- **Cuando instale la unidad, asegúrese de que el tubo de conexión esté bien conectado antes de que el compresor comience a funcionar.**
  Si el compresor comienza a funcionar cuando la válvula de cierre está abierta y el tubo de conexión aún no está conectado, el aire se aspirará y provocará un aumento de la presión o la rotura del compresor, lo que provocará lesiones.
- **Prohibido la instalación de la unidad en un lugar donde pueda haber fuga de gas corrosivo o gas inflamable.**
  Si se filtró gas alrededor de la unidad, puede causar explosión y otros accidentes.
- **No use cables de extensión para conexiones eléctricas. Si el cable eléctrico no es lo suficientemente largo, comuníquese con un centro de servicio local autorizado y solicite un cable eléctrico adecuado.**
  Las conexiones deficientes pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
- **Utilice los tipos de cables especificados para las conexiones eléctricas entre las unidades interiores y exteriores. Sujete firmemente los cables para que sus terminales no reciban tensiones externas.**
  Los cables eléctricos con capacidad insuficiente, conexiones de cables incorrectas y terminales de cables inseguros pueden provocar descargas eléctricas o incendios.

Herramientas para la instalación

1 Medidor de nivel	2 Destornillador	3 Taladro de percusión
4 Brocas	5 Expansor de tuberías	6 Llave de torsión
7 Llave inglesa	8 Cutter	9 Detector de fugas
10 Bomba de vacío	11 Manómetro	12 Metro universal
13 Llave hexagonal interior		14 Cinta métrica

Note:

- Póngase en contacto con el distribuidor local para la instalación.
- No utilice el cable de alimentación inadecuado.

Selección del lugar de instalación

Requisitos básicos	Unidad interior
Instalar la unidad en lo siguientes lugares, puede causar un mal funcionamiento, si es inevitable, consultar con el distribuidor: 1.Lugar con fuentes de calor, vapores, ases inflamables o objetos volando en el aire. 2.Lugar con dispositivos de alta frecuencia (como la máquina de soldar, equipos médicos). 3.Cerca de una zona costera. 4.En lugares con mucho humo. 5.En lugares con gases sulfurados. 6.Otros lugares con circunstancias especiales. 7.No utilice la unidad en las inmediaciones de un lavadero, un baño, una ducha o una piscina.	1. No debe haber ninguna obstrucción cerca de la entrada y salida de aire. 2. Seleccione un lugar donde el agua de condensación se puede recojer fácilmente y no afecte a otras personas. 3. Seleccione un lugar que sea conveniente para conectar la unidad exterior y cerca de la toma de corriente. 4. Seleccione una ubicación que esté fuera del alcance de los niños. 5. La ubicación debe ser capaz de soportar el peso de la unidad interior y no aumentar el ruido y la vibración. 6. El aparato debe ser instalado de 2,5 m por encima del suelo. 7. No instale la unidad interior justo encima del aparato eléctrico. 8. Haga todo lo posible de mantener lejos de lámparas fluorescentes

Requisitos para la conexión eléctrica

Medidas de seguridad

1. Debe seguir las normas de seguridad eléctrica al instalar la unidad.
2. De acuerdo con las normas de seguridad locales, utilice circuito de alimentación calificado y un disyuntor.
3. Asegúrese de que el suministro de energía coincide con los requisitos del aire acondicionado. Una fuente de alimentación inestable o una conexión incorrecta causría mal funcionamiento. Instale cables de alimentación adecuados antes de usar la unidad.
4. Conecte correctamente el cable de alta tensión, cable neutro y el cable de tierra.
5. Asegúrese de cortar el suministro de energía antes de continuar cualquier trabajo relacionado con la electricidad.
6. No conecte el suministro de energía hasta finalizar la instalación.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal qualificado para evitar cualquier daño.
8. La temperatura del circuito de refrigeración será alta, por favor, mantenga el cable de interconexión lejos del tubo de cobre.
9. El aparato deberá ser instalado de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.

Requisitos para la conexión de toma de tierra

1. La unidad de aire aciondicionado es un aparato de primera clase energética, debe estar correctamente conectada a la toma de tierra con los dispositivos necesarios y por un profesional. Asegúrese que esto es así para evitar descargas eléctricas.
2. El cable amarillo y verde es el de toma de tierra, no debe utililzarse para otros propósitos.
3. La resistencia a tierra debe cumplir las normas nacionales de seguridad eléctrica.
4. El aparato debe colocarse de modo que el enchufe sea accesible.
5. Un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos se debe conectar en el cableado fijo.

Instalación de la unidad interior

Paso uno: la elección de la ubicación de instalación

Recomendar el lugar de instalación al cliente y confirmarlo con el cliente.

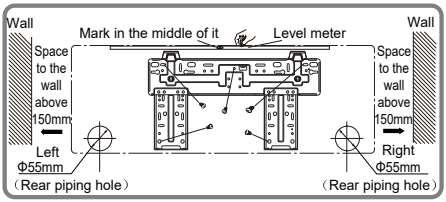
Paso dos: montar el bastidor de la unidad en la pared

1. Colgar el bastidor de la unidad en la pared, ajustar la posición horizontal con el nivel, y luego señalar los agujeros para los tornillos en la pared.
2. Perforar los agujeros con el taladro percutor (las medidas de la broca debe ser las mismas que las de los tacos) ponga los tacos en los agujeros hechos en la pared.
3. Fije el bastidor en la pared con tornillos (ST4.2X25TA) y compruebe que el bastidor está firmemente instaldo tirando de él. Si los tacos están sueltos, por favor, haga agujeros nuevos al lado.

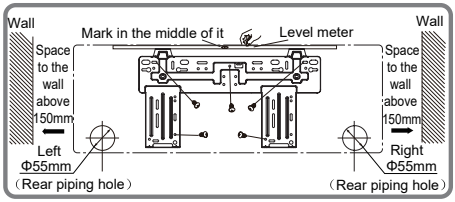
Paso tres: abra el agujero para los tubos

1. Elija la posición del agujero para los tubos, según la dirección de salida. La posición del agujero para los tubos debe estar mas abajo que el bastidor, como se muestra a continuación:

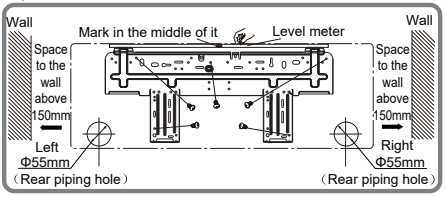
QA:



QB:



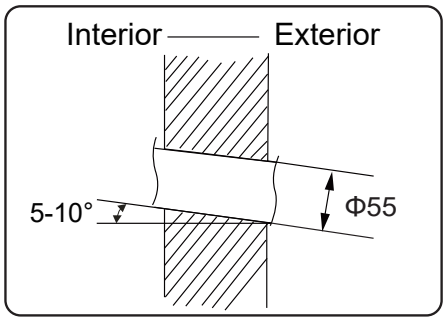
QD:



2. Abra un agujero con un diámetro de Φ55 en la posición que haya elejido para la salida de los tubos. Con el fin de drenar sin problemas, inclinar el agujero de tuberías en la pared ligeramente hacia abajo y hacia el lado exterior (5º-10º).

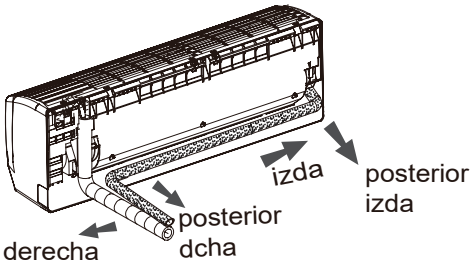
Instalación de la unidad interior

Nota:
- Preste atención a la prevención del polvo y tomar las medidas de seguridad pertinentes al abrir el agujero.
- Los tacos no vienen incluidos.

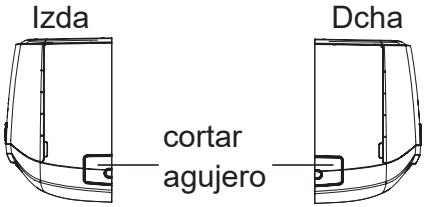


Paso cuatro: Salida de tubos

1. El tubo puede ser conducido hacia la derecha, posterior derecha, izquierda o posterior izquierda.



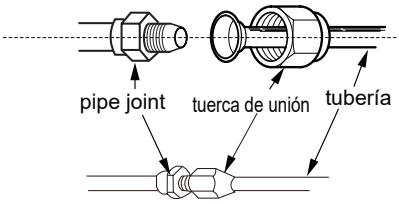
2. Cuando seleccione la dirección de la tubería izquierda o derecha, por favor corte el agujero correspondiente en la carcasa.



Paso cinco: Conectar el tubo de la unidad interior

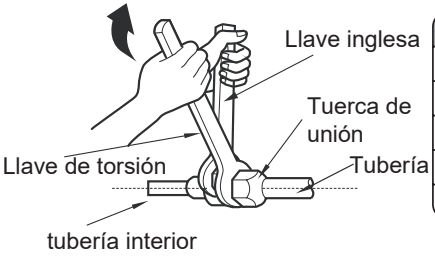
1. Dirija la junta de tubería a la embocadura correspondiente.

2. Apriete la tuerca de unión con la mano.



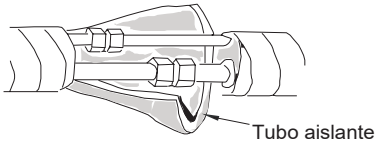
3. Ajuste la llave de torsión haciendo referencia a la hoja siguiente. Coloque la llave abierta en la junta de la tubería y coloque la llave de torsión en la tuerca de unión. Apretar la tuerca de unión con una llave de torsión.

Instalación de la unidad interior



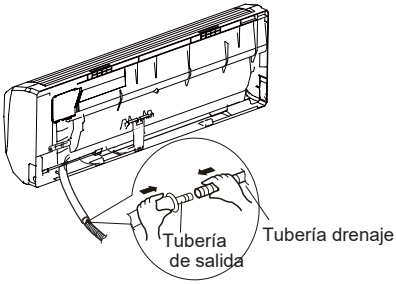
Diámetro tuerca	Fuerza de torsión (N.m)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

4. Envuelva el tubo interior y la junta de conexión con tubo aislantepipe, y luego con cinta aislante.

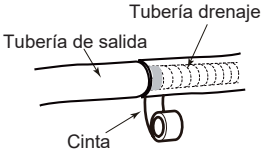


Paso seis: instalar la tubería de drenaje

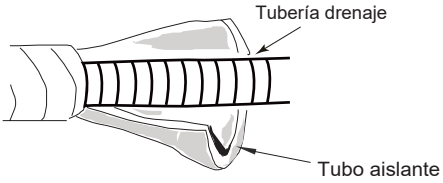
1. Conectar la tubería de drenaje a la tubería de salida de la unidad interior.



2. Una la junta con cinta.

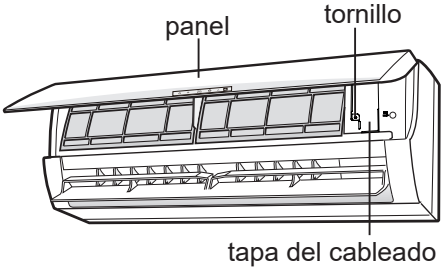


Nota:
- Para prevenir condensación añada tubo aislante en la tubería de drenaje interior.
- Los tacos no vienen incluidos.



Paso siete: conectar el cable de la unidad interior

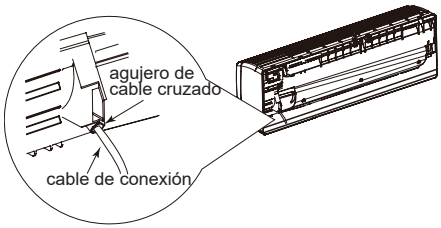
1. Abra el panel y retire el tornillo de la tapa del cableado y retire la tapa.



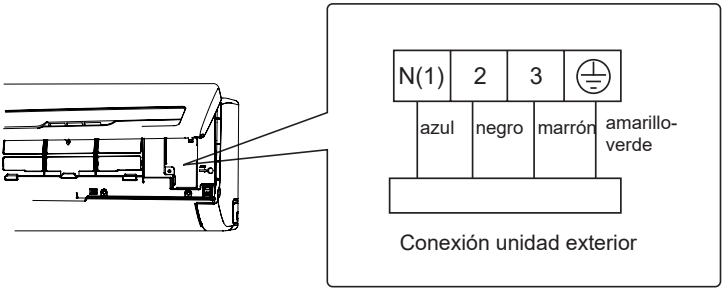
ES

Instalación de la unidad interior

2. Pase el cable de conexión a través del agujero del cable cruzado de la parte trasera de la unidad interior y tire de ella hacia fuera de la parte frontal.



3. Retire el clip de alambre; conecte el cable de conexión al terminal de cableado de acuerdo con el color; apretar el tornillo y luego fijar el cable de conexión con el clip de alambre.



4. Ponga de nuevo la tapa del cableado y apriete el tornillo.
5. Cierre el panel.

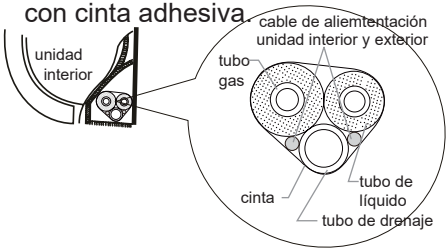
Nota:

- Todos los cables de la unidad interior y exterior deben ser conectados por un profesional.
- Si el cable de conexión no es suficientemente largo, pida uno mas largo al proveedor, no intente hacer empalmes usted mismo.
- Para aire acondicionados con enchufe, éste debería estar al alcance una vez se ha finalizado la instalación.
- Para aire acondicionados sin enchufe, se debe instalar un interruptor automático. El interruptor automático debe ser de todos los polos separados y la separación de los polos debe ser mayor a 3mm.

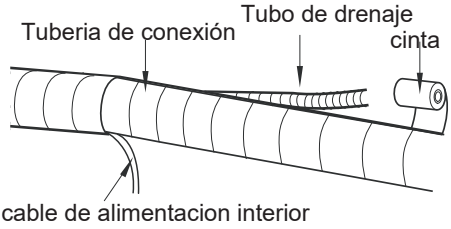
Instalación de la unidad interior

Paso ocho: disposición del tubo

1. Disponga el tubo de conexión, el cable eléctrico y el tubo de drenaje con cinta adhesiva.



2. Reserve una determinada extensión del tubo de drenaje y el cable eléctrico para la instalación. Cuando se doble se ha de separar el cable de alimentación y luego el tubo de drenaje.

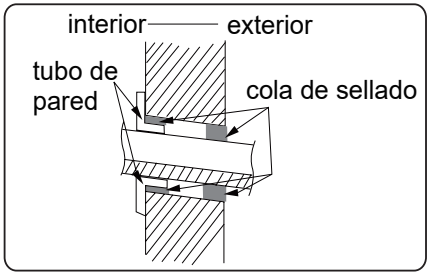


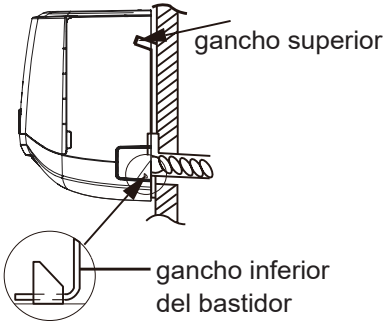
3. Lígalos uniformemente.
4. La tubería de líquido y el tubo de gas se deben doblar por separado al final.

Nota:
- El cable de alimentación y el de control no se pueden cruzar o torcer
- El tubo de drenaje se debe doblar en la parte inferior.

Paso nueve: colgar la unidad interior

1. Poner los tubos en la tubería de pared y pasarlos a traves del agujero de la pared.
2. Colgar la unidad interior en el bastidor.
3. Rellenar la brecha entre las tuberías y el agujero de la pared de cola de sellado.
4. Fijar el tubo de pared.
5. Compruebe si la unidad interior está instalada firmemente y cerca de la pared.





Nota:
- No doble el tubo de drenaje excesivamente con el fin de evitar el bloqueo.

ES

Verificar después de la instalación

● Compruebe según los siguientes requisitos después de la instalación :

Elementos a comprobar	Posible funcionamiento incorrecto
Se ha instalado firmemente la unidad?	La unidad puede caer, hacer ruido o moverse.
Se ha hecho la comprobación de fuga?	Puede causar una capacidad de refrigeración o calefacción insuficiente.
Tiene suficiente aislamiento térmico la tubería?	Puede causar condensación y goteo.
Se drena el agua correctamente?	Puede causar condensación y goteo.
El voltaje de la fuente de alimentación cumple con la tensión marcada en la etiqueta de indentificación?	Puede causar funcionamiento incorrecto o que se dañen los componentes.
Se han instalado correctamente el cableado y las tuberías?	Puede causar funcionamiento incorrecto o que se dañen los componentes.
Se ha conectado la unidad a la toma de tierra?	Puede causar una fuga eléctrica.
El cable de alimentación sigue las especificaciones?	Puede causar funcionamiento incorrecto o que se dañen los componentes.
Hay alguna obstrucción en la entrada o en la salida de aire?	Puede causar una capacidad de refrigeración o calefacción insuficiente.
El polvo y otros residuos producidos durante la instalación se han recogido?	Puede causar funcionamiento incorrecto o que se dañen los componentes.
Se han abierto completamente las válvulas de conexión de gas y líquido?	Puede causar una capacidad de refrigeración o calefacción insuficiente.

Prueba de funcionamiento

1. Preparación de la prueba de funcionamiento

- El cliente aprueba la unidad de aire acondicionado
- Especificar las notas importantes de la unidad de aire acondicionado al cliente.

2. Método de prueba de funcionamiento

- Conecte la fuente de alimentación, presione el botón ON/OFF del mando a distancia para empezar a funcionar.
- Presione el botón MODE para seleccionar Auto, frio, deshumectación, ventilador o calor, para revisar que el funcionamiento es normal.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 16℃ , la unidad de aire acondicionado no puede empezar a regfrigerar.

Configuración del tubo de conexión

1. Longitud estándar del tubo de conexión
   - 5m, 7.5m, 8m.
2. La longitud mínima del tubo de conexión es de 3m.
3. Longitud máxima del tubo de conexión y diferencia de altura máxima

Capacidad refrigeración	Longitud max del tubo de conexión	Diferencia de altura max
5000Btu/h (1465W)	15	5
7000Btu/h (2051W)	15	5
9000Btu/h (2637W)	15	5
12000Btu/h (3516W)	20	10
18000Btu/h (5274W)	25	10

Capacidad refrigeración	Longitud max del tubo de conexión	Diferencia de altura max
24000Btu/h (7032W)	25	10
28000Btu/h (8204W)	30	10
36000Btu/h (10548W)	30	20
42000Btu/h (12306W)	30	20
48000Btu/h (14064W)	30	20

4. La carga de aceite refrigerante y el refrigerante adicional necesario después de la prolongación de la tubería de conexión
   - Una vez se prolonga la longitud del tubo de conexión en 10m en base a la longitud estándar, debe agregar 5 ml de aceite refrigerante para cada 5m adicional del tubo de conexión.
   - El método de cálculo de la cantidad de carga de refrigerante adicional (sobre la base de la tubería de líquido):

     Cantidad de carga de refrigerante adicional=longitud prolongada del tubo de líquido x cantidad de carga de refrigerante adicional por metro
   - Basándose en la longitud de tubería estándar, añadir refrigerante de acuerdo con el requisito, como se muestra en la tabla. La cantidad de carga de refrigerante adicional por metro es diferente según el diámetro de la tubería de líquido. Ver la hoja siguiente.

Configuración del tubo de conexión

Cantidad de carga de refrigerante adicional para R22, R407C, R410A y R134a

Diámetro del tubo de conexión		Acelerador de la unidad exterior	
Tubo de líquido(mm)	Tubo de gas (mm)	Solo frio (g/m)	Frio y calor (g/m)
Φ6	Φ9.52 or Φ12	15	20
Φ6 or Φ9.52	Φ16 or Φ19	15	50
Φ12	Φ19 or Φ22.2	30	120
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	60	120
Φ19	_	250	250
Φ22.2	_	350	350

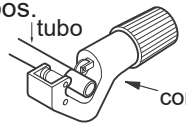
Método de expansión de tuberías

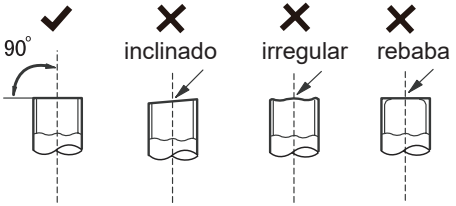
Nota:

Una expansión de tuberías incorrecto es la principal causa de fuga. Expandir las tuberías según los siguientes pasos:

A: Cortar el tubo

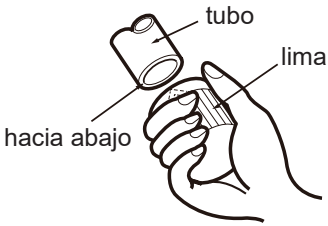
- Confirmar la longitud del tubo según la distancia entre la unidad interior y la unidad exterior.
- Cortar el tubo necesario con un cortador de tubos.





B: Retirar las rebabas

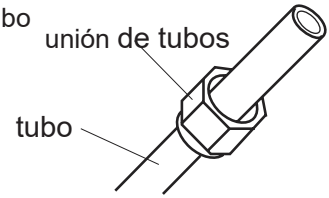
- Retirar las rebabas con una lima y evitar que entren en el tubo.



C: Poner el tubo aislante adecuado.

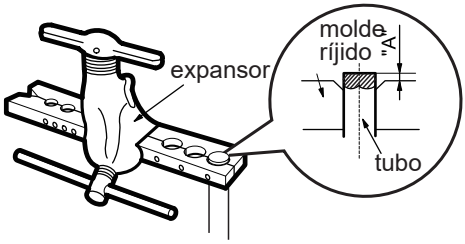
D: Poner la tuerca de unión

- Quitar la tuerca de unión del tubo de conexion interior y la válvula exterior; instalar la tuerca de unión en el tubo



E: Expandir el bocal

- Expandir el bocal con un expansor.



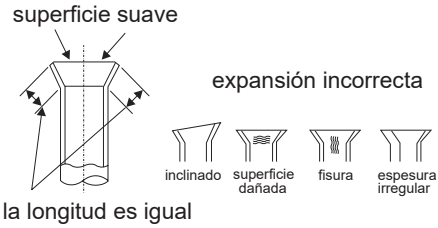
Nota:

- "A" es la diferencia conforme el diámetro, consultar el siguiente cuadro:

diametro exterior (mm)	A(mm)	
	Max	Min
Φ6-6.35(1/4")	1.3	0.7
Φ9.52(3/8")	1.6	1.0
Φ12-12.7(1/2")	1.8	1.0
Φ15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F: Inspección

- Revisar la calidad de la expansión del bocal. Si existe algún defecto, expanda el bocal nuevamente según los pasos anteriores.



Función (indicar si el aparato dispone de ella)				Si la función incluye calefacción: indicar la temporada de calefacción a la que se refiere la información. Los valores indicados deben referirse a una temporada de calefacción en concreto. Incluir al menos la temporada de calefacción «media».			
refrigeración	S			Media (obligatorio)	S		
calefacción	S			Más cálida (si la hay)	N		
				Más fría (si la hay)	N		
Elemento	**símbolo**	**valor**	**unidad**	**Elemento**	**símbolo**	**valor**	**unidad**
Carga de diseño				Eficiencia estacional			
refrigeración	Pdesignc	2.2	kW	refrigeración	SEER	5.1	—
calefacción / media	Pdesignh	2	kW	calefacción / media	SCOP/A	3.8	—
calefacción / más cálida	Pdesignh	—	kW	calefacción / más cálida	SCOP/W	—	—
calefacción / más fría	Pdesignh	—	kW	calefacción / más fría	SCOP/C	—	—
Potencia declarada (5) de refrigeración, a una temperatura interior de 27(19) °C y una temperatura exterior Tj				Factor de eficiencia energética declarada (5), a una temperatura interior de 27(19)° C y una temperatura exterior Tj			
Tj = 35 °C	Pdc	2.2	kW	Tj = 35 °C	EERd	2.96	—
Tj = 30 °C	Pdc	1.64	kW	Tj = 30 °C	EERd	4.56	—
Tj = 25 °C	Pdc	1.08	kW	Tj = 25 °C	EERd	6.21	—
Tj = 20 °C	Pdc	9	kW	Tj = 20 °C	EERd	8.27	—
Potencia (5) declarada de calefacción / Temporada media, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj				Coeficiente de rendimiento (5) declarado / Temporada media, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	1.8	kW	Tj = – 7 °C	COPd	2.65	—
Tj = 2 °C	Pdh	1.15	kW	Tj = 2 °C	COPd	4.23	—
Tj = 7 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 7 °C	COPd	4.81	—
Tj = 12 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 12 °C	COPd	4.84	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	1.8	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2.65	—
Tj = límite de funcionamiento	Pdh	1.8	kW	Tj = límite de funcionamiento	COPd	2.65	—

Potencia (5) declarada de calefacción / Temporada más cálida, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj				Coeficiente de rendimiento (5) declarado / Temporada más cálida, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj			
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	x,x	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	x,x	—
Tj = límite de funcionamiento	Pdh	x,x	kW	Tj = límite de funcionamiento	COPd	x,x	—
Potencia (5) declarada de calefacción / Temporada más fría, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj				Coeficiente de rendimiento (5) declarado / Temporada más fría, con una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	x,x	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	x,x	—
Tj = límite de funcionamiento	Pdh	x,x	kW	Tj = límite de funcionamiento	COPd	x,x	—
Tj = – 15 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 15 °C	COPd	x,x	—
Temperatura bivalente				Temperatura límite de funcionamiento			
calefacción / media	Tbiv	-7	°C	calefacción / media	Tol	-10	°C
calefacción / más cálida	Tbiv	x	°C	calefacción / más cálida	Tol	x	°C
calefacción / más fría	Tbiv	x	°C	calefacción / más fría	Tol	x	°C
Potencia del intervalo cíclico				Eficiencia del intervalo cíclico			
para refrigeración	Pcycc	x,x	kW	para refrigeración	EERcyc	x,x	—
para calefacción	Pcych	x,x	kW	para calefacción	COPcyc	x,x	—
Coeficiente de degradación para la refrigeración (6)	Cdc	x,x	—	Coeficiente de degradación para la calefacción (6)	Cdh	x,x	—

Potencia eléctrica utilizada en modos que no sean el modo «activo»				Consumo anual de electricidad			
modo desactivado	P_{OFF}	0.0044/0.00564	kW	refrigeración	Q_{CE}	150	kWh/a
modo de espera	P_{SB}	0.0044/0.00564	kW	calefacción / media	Q_{HE}	737	kWh/a
modo desactivado por termostato	P_{TO}	0.00675/0.00616	kW	calefacción / más cálida	Q_{HE}	—	kWh/a
modo de calentador del cárter	P_{CK}	0	kW	calefacción / más fría	Q_{HE}	—	kWh/a
Control de la potencia (indicar una de las tres opciones)				Otros elementos			
fijo	N			Nivel de potencia acústica (interior/exterior)	L_{WA}	52/58	dB(A)
gradual	N			Potencial de calentamiento global	GWP	2088	$kgCO_2$ eq.
variable	S			Caudal de aire nominal (interior/exterior)	—	500/1200	m_3/h
Datos de las personas de contacto para obtener más información	El Corte Inglés S.A. Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · España						

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

-Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
-Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
-Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
-La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
-Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
-Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

-Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
-Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
-Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
-Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

Servicio de asistencia técnica de El Corte Inglés para la marca SAIVOD
Tfno: 902.656.026

ALERTA

Operação e manutenção

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento se tiverem supervisão ou instruções relativamente ao aparelho, de forma segura e com entendimento dos perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não ligue o ar condicionado a uma tomada multiuso. Caso contrário, pode causar risco de incêndio.
- Desligue a fonte de alimentação ao limpar o ar condicionado. Caso contrário, pode causar um choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de manutenção ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar choque elétrico.
- Não pulverize água na unidade interna. Pode causar choque elétrico ou mau funcionamento.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas para evitar lesões.
- Não use fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro para evitar deformação ou risco de incêndio.

Precauções

ALERTA

- A manutenção deve ser realizada por profissionais qualificados. Caso contrário, pode causar lesões pessoais ou danos.
- Não repare o ar condicionado sozinho. Pode causar choque elétrico ou danos. Entre em contacto com o revendedor quando precisar reparar o aparelho de ar condicionado.
- Não introduza os dedos ou objetos na entrada de ar ou na saída de ar. Pode causar lesões ou danos pessoais.
- Não bloqueie a saída de ar ou a entrada de ar. Pode causar mau funcionamento.
- Não derrame água no controlo remoto, caso contrário, o controlo remoto pode avariar.
- WQuando ocorre o fenómeno abaixo, desligue o aparelho de ar condicionado e desligue a energia imediatamente e entre em contacto com o revendedor ou profissionais qualificados para o serviço.
  - O cabo elétrico está sobreaquecido ou danificado.
  - Existe um som anormal durante o funcionamento.
  - O circuito dispara com frequência.
  - O ar condicionado emite cheiro a queimado.
  - A unidade interna tem fugas.
- Se o ar condicionado operar sob condições anormais, pode causar avarias.
- Ao ligar ou desligar a unidade através de um interruptor de operação de emergência, pressione esta tecla com um objeto isolante que não seja de metal.
- Não pise o painel superior da unidade exterior nem coloque objetos pesados sobre a mesma. Pode causar danos ou ferimentos pessoais.

ALERTA

Aplicação

- A instalação deve ser realizada por profissionais qualificados. Caso contrário, pode causar lesões pessoais ou danos.
- Deve seguir os regulamentos de segurança elétrica quando instalar a unidade.
- De acordo com os regulamentos de segurança local, utilize um circuito de alimentação qualificado.
- Instale o disjuntor. Caso contrário, pode causar mau funcionamento.
- Deve ser ligado um interruptor de desconexão com todos os polos com uma separação de contactos de pelo menos 3 mm em todos os polos na ligação elétrica fixa.
- Incluindo um disjuntor com capacidade adequada, observe a tabela a seguir. O interruptor de ar deve ter incluída uma função de fivela magnética e fivela de aquecimento, que pode proteger contra um curto-circuito e sobrecarga.
- O ar condicionado deve estar devidamente ligado à terra. Uma ligação à terra incorreta pode causar choque elétrico.
- Não use um cabo de alimentação inadequado.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde aos requisitos do aparelho de ar condicionado. Fonte de alimentação instável, cablagem incorreta ou avaria. Instale cabos de alimentação adequados antes de usar o aparelho de ar condicionado.
- Ligue o fio sob tensão, fio neutro ou o fio de terra da tomada elétrica.
- Certifique-se de que desliga a fonte de alimentação antes de proceder com qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.

Precauções

ALERTA

- Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de manutenção ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- A temperatura do circuito refrigerante será alta, por isso mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de fiação nacional.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com o requisito da NEC e da CEC apenas por pessoal autorizado.
- O ar condicionado é um aparelho elétrico de primeira classe. Este deve ter uma ligação à terra adequada com um dispositivo de ligação à terra especializado por um profissional. Certifique-se de que é sempre ligado à terra de forma eficaz, caso contrário pode causar choques elétricos.
- O fio amarelo-verde ou o fio verde no ar condicionado é o fio de terra, que não pode ser utilizado para outras finalidades.
- A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacional.
- O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha seja acessível.
- Todos os fios da unidade interior e da unidade exterior devem ser conectados ligados por um profissional.
- Se o comprimento do fio elétrico de ligação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo. Evite estender o fio sozinho.

Precauções

ALERTA

- No aparelho de ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível após o fim da instalação.
- No aparelho de ar condicionado sem ficha, deve ser instalado um disjuntor na linha.
- Se precisar mudar o ar condicionado para outro local, apenas uma pessoa qualificada pode realizar o trabalho. Caso contrário, pode causar lesões pessoais ou danos.
- Selecione um local fora do alcance das crianças e afastado de animais ou plantas. Se for inevitável, adicione a uma cerca para fins de segurança.
- A unidade interior deve ser instalada perto da parede.
- Fusível: 250 V 3,15 A.

Intervalo de temperaturas de funcionamento

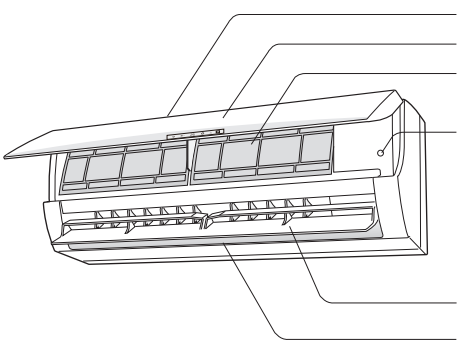
	Lado interno DB/WB (°C)	Lado externo DB/WB (°C)
Arrefecimento máximo	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/-	24/18

AVISO:

- A faixa de temperatura de operação (temperatura exterior) para refrigeração é de 15 ºC~43 ºC; a faixa de temperatura de aquecimento para o modelo sem correia de aquecimento elétrica para o chassis é de -15 ºC~24 ºC; a faixa de temperatura de aquecimento para o modelo com correia de aquecimento elétrica para o chassis é de -20 ºC~24 ºC.

Nome das peças

Unidade interior



(O conteúdo ou a posição do visor pode ser diferente das imagens acima. Consulte os produtos reais)

controlo remoto

AVISO:

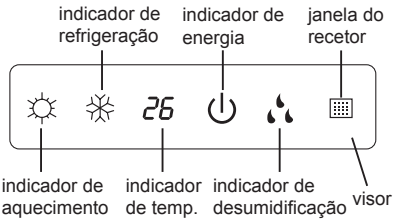
O produto real pode ser diferente das imagens acima. Consulte os produtos reais.

PT

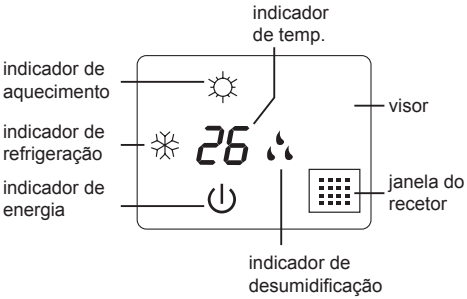
Nome das peças

Visor

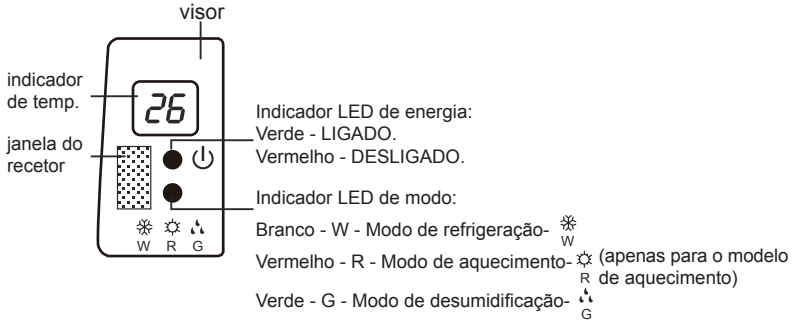
Para alguns modelos:



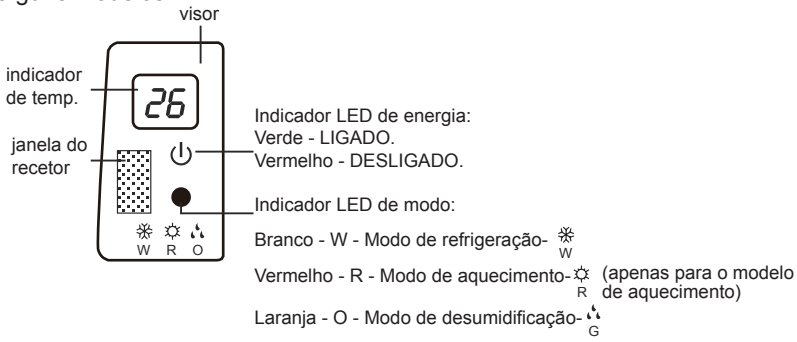
Para alguns modelos:



Para alguns modelos:

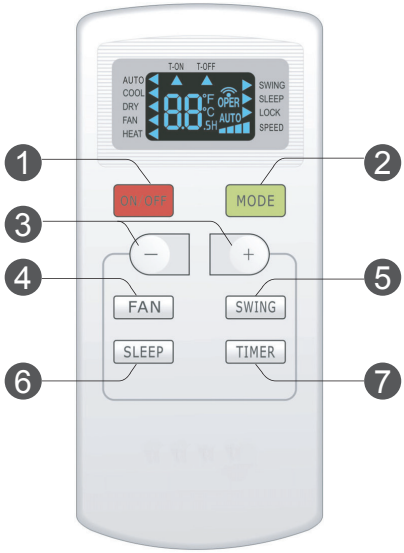


Para alguns modelos:



O conteúdo ou a posição do visor pode ser diferente das imagens acima. Consulte os produtos reais.

Botões no comando



1 Botão ON/OFF

2 Botão MODE

3 Botão +/-

4 Botão FAN

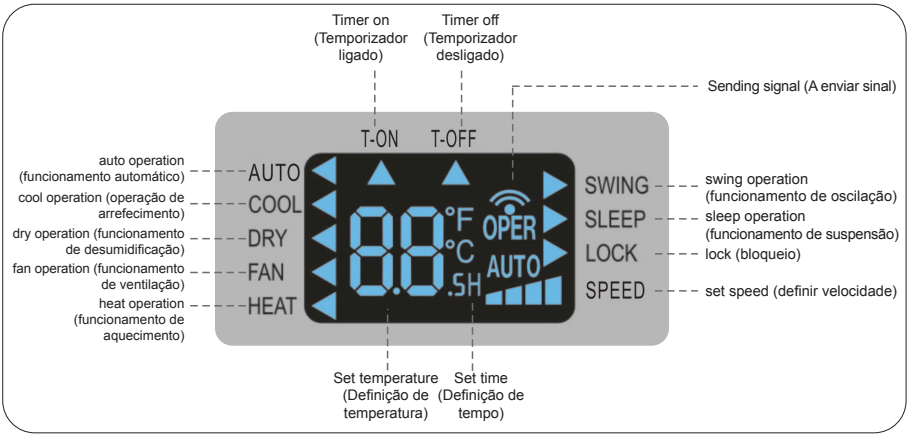
5 Botão SWING

6 Botão SLEEP

7 Botão TIMER

PT

Introdução para ícones do ecrã de exibição



Introdução para botões no comando

Nota:

- Este é um comando de utilização geral, que pode ser utilizado para aparelhos de ar condicionado com multifunções; com algumas funções que o modelo não tem, se pressionar o botão correspondente no comando, a unidade manterá o estado de funcionamento original.
- Quando a alimentação é ligada (na condição stand-by), pode operar o ar condicionado através do comando.
- Quando a unidade está ligada, sempre que pressionar o botão no comando, o ícone de sinal de envio "((•))" no ecrã do comando pisca uma vez. Se o ar condicionado emitir um bip sonoro, significa que o sinal foi enviado.
- Quando a unidade está desligada, a temperatura definida será exibida no comando (se a luz do ecrã da unidade interior estiver ligada, o ícone ligado será exibido); Quando a unidade está ligada, irá exibir o ícone da função em curso.

1 Botão ON/OFF

Prima este botão para ligar/desligar a unidade.

2 Botão MODE

Premir este botão uma vez permite selecionar o modo pretendido de forma circular conforme abaixo (o ícone correspondente " ◀ "acende após a seleção do modo):

AUTO ▶ COOL ▶ DRY ▶ FAN ▶ HEAT (apenas para modelos com a função de aquecimento).

- Quando selecionar o modo automático, o ar condicionado irá operar de forma automática de acordo com a temperatura ambiente. A temperatura definida não pode ser ajustada e também não será exibida. Prima o botão FAN para ajustar a velocidade da ventilação.
- Quando o modo de refrigeração é selecionado, o ar condicionado irá operar no modo de refrigeração. De seguida, prima o botão + ou - para ajustar a temperatura definida. Prima o botão FAN para ajustar a velocidade da ventilação.
- Quando o modo de desumidificação é selecionado, o ar condicionado irá operar a uma baixa velocidade de ventilação no modo de desumidificação. No modo de desumidificação, a velocidade de ventilação não pode ser ajustada.
- Quando o modo de ventilação é selecionado, o ar condicionado irá operar apenas no modo de ventilação. De seguida, prima o botão FAN para ajustar a velocidade da ventilação.
- Quando o modo de aquecimento é selecionado, o ar condicionado irá operar no modo de aquecimento. De seguida, prima o botão + ou - para ajustar a temperatura definida. Prima o botão FAN para ajustar a velocidade da ventilação. (A unidade apenas de aquecimento não pode receber um sinal no modo de aquecimento. Se o modo de AQUECIMENTO for definido pelo comando, premir o botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) não irá ligar o ar condicionado).

3 Botão +/-

- Premir o botão + ou - uma vez irá aumentar ou diminuir a temperatura definida em 1 ºC (ºF). Mantenha pressionado o botão + ou - durante 2 segundos, a temperatura definida no comando muda rapidamente. Solte o botão depois de a temperatura definida ser atingida.
- Quando definir Timer On (Temporizador ligado) ou Timer Off (Temporizador desligado), prima o botão + ou - para ajustar o tempo. (Consulte o Botão TIMER para obter mais informações de definição)

Introdução para botões no comando

4 Botão FAN

Premir este botão pode selecionar a velocidade de ventilação de forma circular como: AUTO, SPEED (VELOCIDADE) 1 (▁), SPEED (VELOCIDADE) 2 (▁▃), SPEED (VELOCIDADE) 3 (▁▃▅), SPEED (VELOCIDADE) 4 (▁▃▅▇) .

Nota:

- Na velocidade automática, o ar condicionado irá selecionar a velocidade de ventilação adequada de forma automática de acordo com a temperatura ambiente.
- A velocidade de ventilação não pode ser ajustada no modo de desumidificação.

5 Botão SWING

Prima este botão para ligar a oscilação para cima ou para baixo.

6 Botão SLEEP

No modo de refrigeração, aquecimento e desumidificação, prima este botão para ligar a função de suspensão. Prima este botão para cancelar a função de Suspensão. Esta função está indisponível no modo de ventilação e automático.

7 Botão TIMER

- Quando a unidade estiver ligada, prima este botão para desligar o Temporizador. Os ícones T-OFF e H irão piscar. Dentro de 5 segundos, prima o botão + ou - para ajustar o tempo para Timer Off (temporizador desligado). Premir o botão + ou - uma vez irá aumentar ou diminuir o tempo em 0,5h. Prima e mantenha o botão + ou - durante 2 segundos, o tempo irá alterar de forma rápida. Solte o botão após selecionar o tempo definido pretendido. De seguida, prima o botão TIMER para o confirmar. Os ícones T-OFF e H irão parar de piscar.
- Quando a unidade estiver desligada, prima este botão para ligar o Temporizador. Os ícones T-ON e H irão piscar. Dentro de 5 segundos, prima o botão + ou - para ajustar o tempo para Temporizador ligado. Premir o botão + ou - uma vez irá aumentar ou diminuir o tempo em 0,5h. Prima e mantenha o botão + ou - durante 2 segundos, o tempo irá alterar de forma rápida. Solte o botão após selecionar o tempo definido pretendido. De seguida, prima o botão TIMER para o confirmar. Os ícones T-ON e H irão parar de piscar.
- Cancelar o Temporizador ligado/desligado: Se a função do temporizador estiver definida, prima o botão do TIMER uma vez para rever o tempo restante. Dentro de 5 segundos, prima o botão TIMER novamente para cancelar esta função.

Introdução para botões no comando

Nota:

- O intervalo de definição de tempo é: 0,5~24h
- O intervalo entre os dois não pode exceder 5s, caso contrário o comando sai do estado de definição.

Introdução de funções para botões de combinação

Função de bloqueio para crianças

Premir os botões "+" e "-" em simultâneo liga e desliga a função de bloqueio para crianças. Quando a função de bloqueio para crianças é iniciada, o indicador de BLOQUEIO no comando está LIGADO. Se operar o comando, o comando não irá enviar o sinal.

Função de alteração da exibição da temperatura

No estado DESLIGADO, prima o botão "-" e o botão "MODE" em simultâneo para alterar entre ºC e ºF.

Função de iluminação

No estado ligado ou desligado, pode premir e manter os botões "+" e "FAN" em simultâneo durante 3 segundo para ligar ou desligar a luz e enviar o código. Depois de energizada, a luz é ligada por predefinição

Guia de funcionamento

1. Depois de ligar a alimentação, prima o botão "ON/OFF" no comando para ligar o ar condicionado.

2. Prima o botão "MODE" para selecionar o modo pretendido: AUTO (AUTOMÁTICO), COOL (REFRIGERAÇÃO), DRY (DESUMIDIFICAÇÃO), FAN (VENTILAÇÃO), HEAT (AQUECIMENTO).

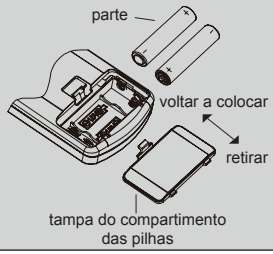
3. Prima o botão "+" ou "-" para definir a temperatura pretendida; (A temperatura não pode ser ajustada no modo automático).

4. Prima o botão "FAN" para definir a velocidade do ventilador pretendida: automática, baixa, média ou alta velocidade.

5. Pressione o botão "SWING" para selecionar o ângulo de sopro do ventilador.

Substituição das pilhas do comando

1. Prima a parte traseira do comando na parte marcada com "" e retire a tampa do compartimento das pilhas na direção da seta.
2. Substitua duas pilhas gastam n.º 7 (AAA 1,5V) e certifique-se de que as posições dos polos + e - estão corretas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

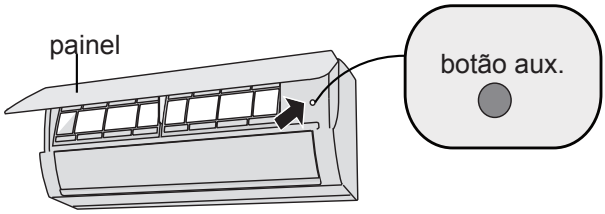


AVISO

- Durante o funcionamento aponte o emissor de sinal do comando para a janela de receção na unidade interior.
- A distância entre o emissor de sinal e a janela de receção não deve ser superior a 8 M e não devem existir obstáculos entre estes.
- O sinal pode ser interferido com facilidade numa divisão onde existam lâmpadas florescentes ou telefone sem fios; o comando deve estar próximo da unidade interior durante o funcionamento.
- Substitua por pilhas novas do mesmo modelo quando for necessária a substituição.
- Quando não utilizar o comando durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Se a exibição no comando estiver indefinida ou se não existir exibição, substitua as pilhas.

Operação de emergência

Se o comando for perdido ou danificado, utilize o botão auxiliar para ligar ou desligar o ar condicionado. A operação é descrita em mais detalhe a seguir: Conforme mostrado na figura, abra o painel, pressione o botão aux. para ligar ou desligar o ar condicionado. Quando o aparelho de ar condicionado estiver ligado, ele funcionará no modo automático.



⚠ALERTA:

Utilize o objeto isolado para pressionar o botão automático

Limpeza e manutenção

⚠ ALERTA

- Desligue o ar condicionado e a alimentação antes de limpar o ar condicionado para evitar choque elétrico.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar choque elétrico.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o ar condicionado.

Limpeza da superfície da unidade interior

Quando a superfície da unidade interior estiver suja, recomenda-se que utilize um pano macio e seco ou um pano molhado para limpá-la.

AVISO:

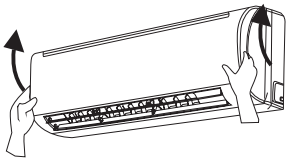
- Não remova o painel durante a limpeza.

Limpeza e manutenção

Limpar o filtro

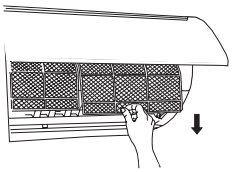
1 Abrir o painel

Puxe o painel até um certo ângulo, conforme mostrado na fig.



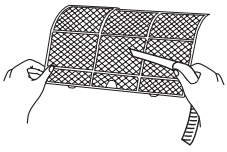
2 Remover o filtro

Remova o filtro conforme indicado na fig.



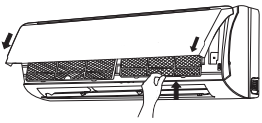
3 Limpar o filtro

- Utilize um captador de poeiras ou água para limpar o filtro.
- Se o filtro estiver muito sujo, utilize água (abaixo de 45 ºC) para limpá-lo e, de seguida, coloque-o num local fresco para secar.



4 Instalar o filtro

Instale o filtro e feche a tampa do painel com firmeza.



⚠ ALERTA

- O filtro deve ser limpo uma vez a cada três meses. Se existir muito pó no ambiente de funcionamento, pode aumentar a frequência de limpeza.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas para evitar lesões.
- Não use fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro para evitar deformação ou risco de incêndio.

PT

Limpeza e manutenção

AVISO: Verificação antes da utilização

1. Verifique se as entras de ar estão bloqueadas.
2. Verifique se a ficha, o interruptor de ar e a tomada estão em boas condições.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o tubo de drenagem está danificado.

AVISO: Verificação após a utilização

1. Desligue a alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel da unidade interior.

Aviso para recuperação

1. Muitos dos materiais de embalamento são materiais recicláveis. Descarte-os na unidade de reciclagem apropriada.
2. Se pretende eliminar o ar condicionado, entre em contacto com o revendedor local ou o centro de atendimento para o método de eliminação correto.

Análise de avarias

Análise de fenómenos gerais

Verifique os itens abaixo antes de pedir manutenção. Se, ainda assim, não for possível eliminar a avaria, entre em contacto com o vendedor local ou profissionais qualificados.

Fenómeno	Itens a verificar	Solução
A unidade interior não consegue receber o sinal do comando nem a ação do comando.	● Existe alguma interferência significativa (como eletricidade estática, tensão estável)?	● Retirar a ficha. Voltar a inserir a ficha após cerca de 3 minutos e, de seguida, ligar a unidade novamente.
	● O comando encontra-se dentro do intervalo de receção do sinal?	● O alcance de receção de sinal é de 8 m.
	● Há obstáculos?	● Remover os obstáculos.
	● O comando está a apontar para a janela de receção?	● Selecione o ângulo apropriado e aponte o comando para a janela de receção na unidade interior.
	● A sensibilidade do comando é baixa; visor turvo e sem exibição?	● Verificar as pilhas. Se a potência das pilhas for muito baixa, substituí-las
	● Nenhuma exibição quando utiliza o comando?	● Verificar se o comando parece estar danificado. Se estiver, substitui-lo.
	● Lâmpada fluorescente na divisão?	● Colocar o comando perto da unidade interior. ● Desligar a luz fluorescente e tentar novamente.
Nenhum ar emitido pela unidade interior	● A entrada de ar ou a saída de ar da unidade interior estão bloqueadas?	● Eliminar os obstáculos.
	● No modo de aquecimento, a temperatura interior atingiu a temperatura definida?	● Depois de atingir a temperatura definida, a unidade interior deixará de soprar ar.
	● O modo de aquecimento está ativado?	● Para evitar a circulação de ar frio, a unidade interior será iniciada após um atraso durante vários minutos, o que é um fenómeno normal.

Análise de avarias

Fenómeno	Itens a verificar	Solução
O ar condicionado não funciona	● Falha na alimentação?	● Esperar pela recuperação da alimentação.
	● A ficha está solta?	● Voltar a inserir a ficha.
	● O interruptor de ar dispara ou o fusível está queimado?	● Pedir a um profissional para substituir o interruptor de ar ou fusível.
	● A cablagem tem alguma avaria?	● Pedir a um profissional para substituir.
	● A unidade reiniciou imediatamente após a paragem?	● Esperar durante 3 minutos e, de seguida, voltar a ligar a unidade.
	● A configuração da função do comando está correta?	● Repor a função.
Névoa é emitida pela saída de ar da unidade interior	● Temperatura ambiente e humidade elevadas?	● O ar interior é arrefecido rapidamente. Depois de algum tempo, a temperatura e a humidade interiores diminuirão e a névoa desaparecerá.
Não é possível atingir a temperatura definida	● A unidade está a funcionar no modo automático?	● A temperatura não pode ser ajustada no modo automático. Mudar o modo de operação se precisar de ajustar a temperatura.
	● A temperatura necessária excede a faixa de temperatura definida?	● Faixa de temperatura definida: 16 ºC ~30 ºC.
O efeito de refrigeração (aquecimento) não está correto.	● A tensão é demasiado baixa?	● Esperar até a tensão voltar ao normal.
	● O filtro está sujo?	● Limpar o filtro.
	● A temperatura definida está na faixa adequada?	● Ajustar a temperatura até à faixa correta.
	● Porta e janela abertas?	● Fechar a porta e as janelas.

Análise de avarias

Fenómeno	Itens a verificar	Solução
Odores emitidos	● Há alguma fonte de odor, como móveis e cigarros, etc.?	● Eliminar a fonte de odor. ● Limpar o filtro.
O aparelho de ar condicionado funciona de forma anormalmente repentina	● Há interferências, como trovões, dispositivos sem fios, etc.?	● Desligar a alimentação, voltar a ligar e ligar a unidade novamente.
Ruído de água a fluir	● A unidade de ar condicionado está ligada ou desligada?	● O ruído é o som do refrigerante a fluir dentro da unidade, o que é um fenómeno normal.
Estalidos	● A unidade de ar condicionado está ligada ou desligada?	● Este é o som da fricção causada pela expansão e/ou contração do painel ou outras peças devido à mudança de temperatura.

Análise de avarias

Código de erro

- Quando o estado do ar condicionado é anormal, o indicador de temperatura na unidade interior pisca para exibir o código de erro correspondente. Consulte a lista abaixo para identificar o código de erro.

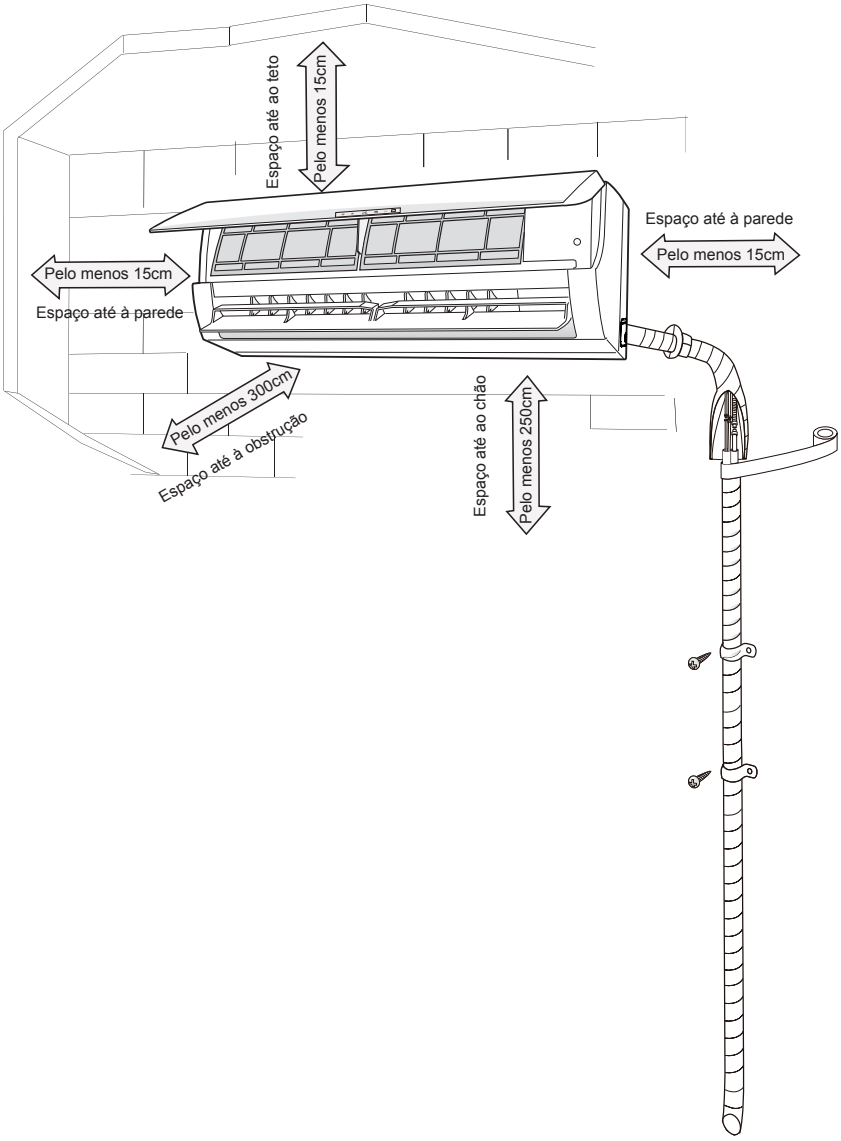
Código de erro	Resolução de problemas
E5	Pode ser eliminado depois de reiniciar a unidade. Caso contrário, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
E8	Pode ser eliminado depois de reiniciar a unidade. Caso contrário, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
U8	Pode ser eliminado depois de reiniciar a unidade. Caso contrário, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
H6	Pode ser eliminado depois de reiniciar a unidade. Caso contrário, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
C5	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
F1	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
F2	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.
F0	Entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

Nota: Se houver outros códigos de erro, entre em contacto com profissionais qualificados para obter assistência.

⚠ ALERTA

- Quando ocorre o fenómeno abaixo, desligue o aparelho de ar condicionado e desligue a energia imediatamente e entre em contacto com o revendedor ou profissionais qualificados para o serviço.
  - O cabo elétrico está sobreaquecido ou danificado.
  - Existe um som anormal durante o funcionamento.
  - O interruptor de ar dispara com frequência.
  - O ar condicionado emite cheiro a queimado.
  - A unidade interna tem fugas.
- Não repare ou reequipe o ar condicionado sozinho.
- Se o ar condicionado operar sob condições anormais, pode causar avarias, choques elétrico ou perigo de incêndio.

Diagrama de dimensão de instalação



PT

Precauções de segurança para instalar e mover a unidade

Para garantir a segurança, tenha em atenção as seguintes precauções.

⚠ Alerta

- **Ao instalar ou mover a unidade, certifique-se de que mantém o circuito refrigerante sem ar ou substâncias que não o refrigerante especificado.**
  Qualquer presença de ar ou outra substância estranha no circuito de refrigeração causará um aumento da pressão do sistema ou rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Ao instalar ou mover esta unidade, não carregue com refrigerante que não esteja em conformidade com a placa de identificação nem com refrigerante não qualificado.**
  Caso contrário, pode causar um funcionamento anormal, ação incorreta, mau funcionamento mecânico ou mesmo acidentes de segurança.
- **Quando o refrigerante precisar ser recuperado durante a mudança ou reparação da unidade, certifique-se de que a unidade está a funcionar no modo de arrefecimento. Em seguida, feche completamente a válvula no lado de alta pressão (válvula de líquido). Após 30-40 segundos, feche completamente a válvula no lado de baixa pressão (válvula de gás), pare imediatamente a unidade e desligue-a da alimentação. Por favor, note que o tempo de recuperação do refrigerante não deve exceder 1 minuto.**
  Se a recuperação do refrigerante demorar muito tempo, o ar pode ser aspirado e causar um aumento da pressão ou rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Durante a recuperação do refrigerante, certifique-se de que a válvula de líquido e a válvula de gás estão completamente fechadas e a energia está desligada antes de separar o tubo de ligação.**
  Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e o tubo de ligação ainda não estiver ligado, o ar será aspirado e causará o aumento da pressão ou rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Ao instalar a unidade, certifique-se de que o tubo de ligação está ligado de forma segura antes que o compressor comece a funcionar.**
  Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e o tubo de ligação ainda não estiver ligado, o ar será aspirado e causará o aumento da pressão ou rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Proíba instalar a unidade em locais onde possa haver fugas de gás corrosivo ou gás inflamável.**
  Se houver fugas de gás em torno da unidade, isso pode causar explosão e outros acidentes.
- **Não utilize cabos de extensão para ligações elétricas. Se o fio elétrico não for longo, entre em contacto com um centro de serviço local autorizado e peça um fio elétrico apropriado.**
  Ligações inadequadas podem causar choques elétricos ou um incêndio.
- **Utilize os tipos de fios especificados para ligações elétricas entre as unidades interna e exterior. Aperte firmemente os fios de modo a que seus terminais não recebam tensões externas.**
  Os fios elétricos com capacidade insuficiente, ligações de fios erradas e terminais com fios inseguras podem causar choques elétricos ou incêndio.

Ferramentas e instalação

1 Medidor de nível	2 Chave de fendas	3 Broca de impacto
4 Cabeça de perfuração	5 Expansor de tubos	6 Chave dinamométrica
7 Chave aberta	8 Cortador de tubos	9 Detetor de fugas
10 Bomba de vácuo	11 Medidor de pressão	12 Medidor universal
13 Chave inglesa interna		14 Fita de medição

Nota:

- Entre em contacto com o agente local para a instalação.
- Não use um cabo de alimentação inadequado.

Seleção do local de instalação

Requisito básico	Unidade interior
Instalar a unidade nos seguintes locais pode causar avarias. Se for inevitável, consulte com o vendedor local: 1. Local com fontes de calor forte, vapores, gás inflamável ou explosivo ou objetos voláteis no ar. 2. Local com dispositivo de alta frequência (como máquinas de soldas, equipamento médico, etc.) 3. Local próximo da zona da costa. 4. Local com óleo ou fumos nos ar. 5. Local com gás sulfuroso. 6. Outros locais com circunstâncias especiais. 7. O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.	1. Não deve haver obstrução perto da entrada de ar e da saída de ar. 2. Selecione um local onde a água de condensação possa ser facilmente dispersa e não afete outras pessoas. 3. Selecione um local conveniente para ligar a unidade exterior e perto da tomada elétrica. 4. Selecione um local fora do alcance das crianças. 5. A localização deve suportar o peso da unidade interior e não aumentar o ruído e a vibração. 6. O aparelho deve ser instalado a 2,5 m acima do chão. 7. Não instale a unidade interior logo acima do aparelho elétrico. 8. Faça os possíveis para manter o ar condicionado longe de luzes florescentes.

Requisitos para a ligação elétrica

Precaução de segurança

1. Deve seguir os regulamentos de segurança elétrica quando instalar a unidade.
2. De acordo com os regulamentos de segurança local, utilize um circuito de alimentação e interruptor de ar qualificados.
3. Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde aos requisitos do aparelho de ar condicionado. Fonte de alimentação instável, cablagem incorreta ou avaria. Instale cabos de alimentação adequados antes de usar o aparelho de ar condicionado.
4. Ligue o fio sob tensão, fio neutro ou o fio de terra da tomada elétrica.
5. Certifique-se de que desliga a fonte de alimentação antes de proceder com qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
6. Não ligue a alimentação antes de terminar a instalação.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de manutenção ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
8. A temperatura do circuito refrigerante será alta, por isso mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre.
9. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de fiação nacional.

Requisito de ligação à terra

1. O ar condicionado é um aparelho elétrico de primeira classe. Este deve ter uma ligação à terra adequada com um dispositivo de ligação à terra especializado por um profissional. Certifique-se de que é sempre ligado à terra de forma eficaz, caso contrário pode causar choques elétricos.
2 O fio amarelo-verde ou o fio verde no ar condicionado é o fio de terra, que não pode ser utilizado para outras finalidades.
3. A resistência de ligação à terra deve cumprir os regulamentos de segurança elétrica nacional.
4. O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha seja acessível.
5. Deve ser ligado um interruptor de desconexão com todos os polos com uma separação de contactos de pelo menos 3 mm em todos os polos na ligação elétrica fixa.

Instalação da unidade interior

Primeiro passo: escolher o local de instalação

Recomende o local de instalação ao cliente e depois confirme com o cliente.

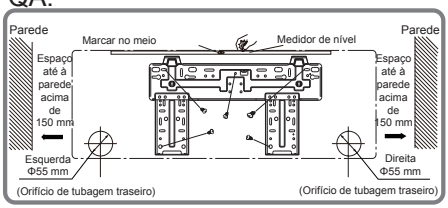
Segundo passo: instale a armação de montagem na parede

1. Pendure a armação de montagem na parede; ajuste-a na posição horizontal com o medidor de nível e marque os orifícios de fixação dos parafusos na parede.
2. Fure os orifícios de fixação dos parafusos na parede com uma broca de impacto (a especificação da cabeça de perfuração deve ser a mesma que a partícula de expansão de plástico) e, de seguida, preencha as partículas de expansão de plástico nos orifícios.
3. Fixe a armação de montagem na parede com parafusos autorroscantes (ST4.2X25TA) e, de seguida, verifique se a armação está firmemente instalada puxando-a. Se a partícula de expansão de plástico estiver solta, faça outro furo de fixação nas proximidades.

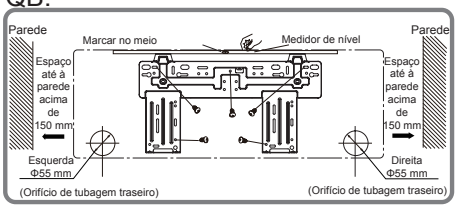
Terceiro passo: abrir o orifício da tubagem

1. Escolha a posição do orifício da tubagem de acordo com a direção do tubo de saída. A posição do orifício da tubagem deve ser um pouco menor do que a armação montado na parede, conforme mostrado abaixo.

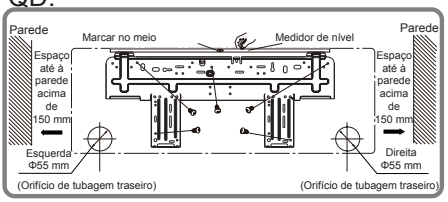
QA:



QB:



QD:

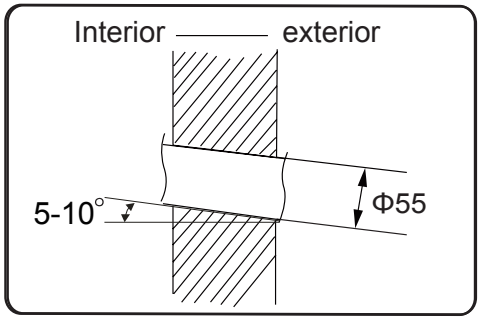


2. Abra um orifício de tubagem com um diâmetro de Φ55 na posição selecionada do tubo de saída. Para drenar suavemente, incline o orifício da tubagem na parede ligeiramente para baixo para o lado exterior com um gradiente de 5-10°.

Instalação da unidade interior

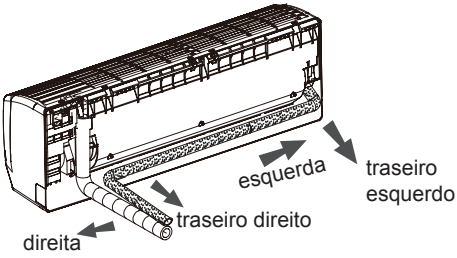
Nota:

- Preste atenção para evitar poeiras e tome medidas de segurança relevantes ao abrir o orifício.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas e devem ser compradas localmente.

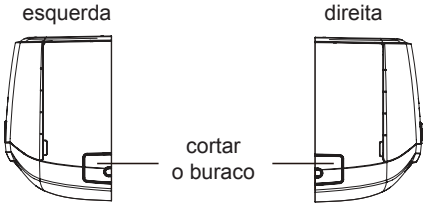


Quarto passo: tubo de saída

1. O tubo pode ser conduzido na direção direita, traseira direita, esquerda ou traseira esquerda.



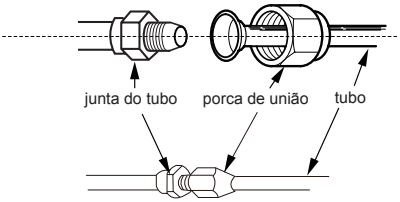
2. Quando selecionar o tubo do lado esquerdo ou direito, segure o orifício correspondente na estrutura inferior.



Passo cinco: ligue o tubo da unidade interior

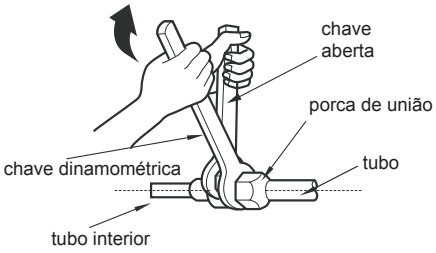
1. Alinhe a junta do tubo com o bocal de entrada correspondente.

2. Aperte previamente a porca da união com a mão.



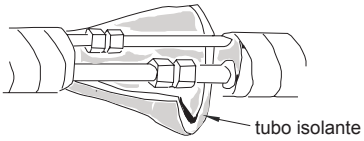
3. Ajuste a força de binário, consultando a folha seguinte. Coloque a chave aberta na junta do tubo e coloque a chave dinamométrica na porca de união. Aperte a porca de união com a chave dinamométrica.

Instalação da unidade interior



Diâmetro da porca sextavada	Binário de aperto (Nm)
Φ 6	15~20
Φ 9,52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

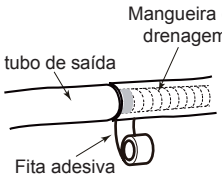
4. Enrole o tubo interior e a junta do tubo de ligação com o tubo isolante e, de seguida, enrole com fita adesiva.

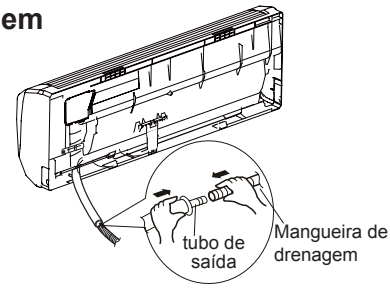


Passo seis: instale a mangueira de drenagem

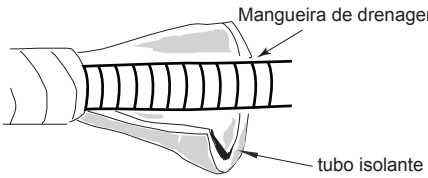
1. Ligue a mangueira de drenagem ao tubo de saída da unidade interior.

2. Ligue a junta com fita adesiva.



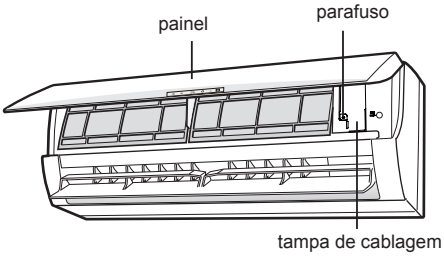


Nota:
- Adicione o tubo isolante na mangueira de drenagem interior para evitar a condensação.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas.



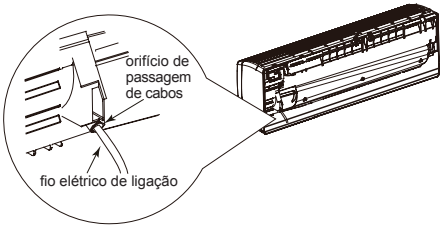
Passo sete: ligue o fio da unidade interior

1. Abra o painel, remova o parafuso da tampa da cablagem e retire a tampa.

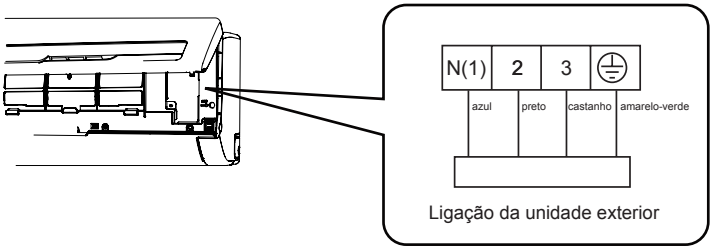


Instalação da unidade interior

2. Faça o fio elétrico de ligação atravessar o orifício de passagem do cabo na parte de trás da unidade interior e, de seguida, puxe-o para fora da parte da frente.



3. Remova o grampo do fio. Ligue o fio elétrico de ligação ao terminal de ligação, de acordo com a cor; aperte o parafuso e, de seguida, fixe o fio elétrico de ligação com um grampo de fio.



Ligação da unidade exterior

4. Coloque novamente a tampa da cablagem e aperte o parafuso.
5. Feche o painel.

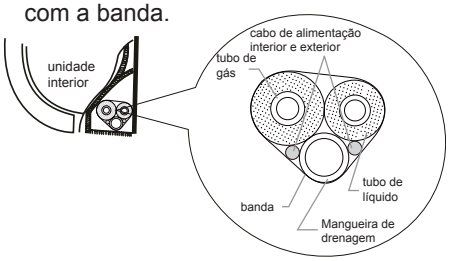
Nota:

- Todos os fios da unidade interior e da unidade exterior devem ser conectados ligados por um profissional.
- Se o comprimento do fio elétrico de ligação for insuficiente, entre em contacto com o fornecedor para obter um novo. Evite estender o fio sozinho.
- No aparelho de ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível após o fim da instalação.
- No aparelho de ar condicionado sem ficha, deve ser instalado um interruptor pneumático na linha. O interruptor pneumático deve ter uma separação de todos os polos e a distância de separação do contacto deve ser superior a 3 mm.

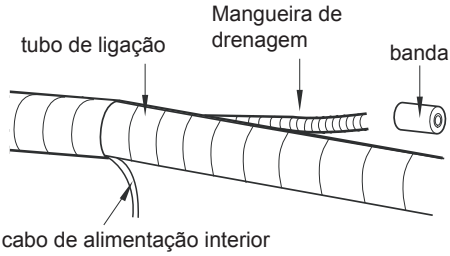
Instalação da unidade interior

Passo oito: ligar o tubo

1. Ligue o tubo de ligação, o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem com a banda.



2. Reserve um determinado comprimento da mangueira de drenagem e do cabo de alimentação para instalação quando forem ligados. Ao ligar até um certo ponto, separe a energia interna e, depois, separe a mangueira de drenagem.



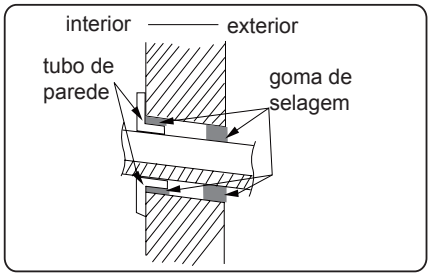
3. Junte-os uniformemente.
4. O tubo de líquido e o tubo de gás devem ser ligados separadamente no final.

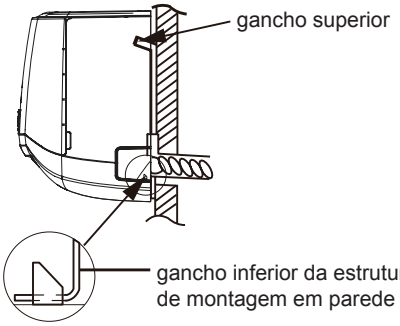
Nota:
- O cabo de alimentação e o fio de controlo não podem ser cruzados ou enrolados.
- A mangueira de drenagem deve ser ligada na parte inferior.

PT

Passo nove: colocar a unidade interior

1. Coloque os tubos ligados no tubo de parede e, de seguida, faça-os passar pelo orifício da parede.
2. Coloque a unidade interior na estrutura de montagem na parede.
3. Encha o espaço entre os tubos e o orifício da parede com goma de vedação.
4. Corrija o tubo de parede.
5. Verifique se a unidade interna está instalada firmemente e encostada à parede.





Nota:
- Não dobre demasiado a mangueira de drenagem para evitar o bloqueio.

Verifique após a instalação

- Verifique de acordo com o seguinte requisito após a conclusão da instalação.

Itens a verificar	Possível mau funcionamento
A unidade foi instalada firmemente?	A unidade pode diminuir o caudal, mexe-se ou emitir ruído.
Já fez o teste de fuga de refrigerante?	Pode causar capacidade de arrefecimento (aquecimento) insuficiente.
O isolamento térmico da tubagem é suficiente?	Pode causar condensação e gotas de água.
A água está bem drenada?	Pode causar condensação e gotas de água.
A tensão da fonte de alimentação é de acordo com a tensão marcada na placa de identificação?	Pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
A cablagem elétrica e a tubagem estão corretamente instaladas?	Pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
A unidade está ligada à terra de forma segura?	Pode causar fuga elétrica.
O cabo de alimentação cumpre com a especificação?	Pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
Existe alguma obstrução na entrada e saída de ar?	Pode causar capacidade de arrefecimento (aquecimento) insuficiente.
A poeira e os elementos utilizados durante a instalação foram removidos?	Pode causar mau funcionamento ou danificar as peças.
A válvula de gás e a válvula de líquido do tubo de ligação estão abertas completamente?	Pode causar capacidade de arrefecimento (aquecimento) insuficiente.
A entrada e a saída do orifício da tubagem foram cobertas?	Pode causar capacidade de arrefecimento (aquecimento) insuficiente ou consumo exagerado de eletricidade.

Operação de teste

1. Preparação da operação de teste

- O cliente aprova o aparelho de ar condicionado.
- Especifique as notas importantes sobre o aparelho de ar condicionado ao cliente.

2. Método de operação de teste

- Ligue a alimentação e, de seguida, prima o botão ON/OFF no comando para iniciar o funcionamento.
- Pressione o botão MODE para selecionar AUTO, COOL, DRY, FAN e HEAT, para verificar se a operação é normal ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16 °C, o ar condicionado não pode iniciar o arrefecimento.

Configuração do tubo de ligação

1. Comprimento padrão do tubo de ligação
   - 5 m, 7,5 m, 8 m.
2. O comprimento mín. do tubo de ligação é de 3 m.
3. Comprimento máx. do tubo de ligação.

Capacidade de refrigeração	Comprimento máximo do tubo de ligação
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12000 Btu/h (3516 W)	20
18000 Btu/h (5274 W)	25

Capacidade de refrigeração	Comprimento máximo do tubo de ligação
24000 Btu/h (7032 W)	25
28000 Btu/h (8204 W)	30
36000 Btu/h (10548 W)	30
42000 Btu/h (12306 W)	30
48000 Btu/h (14064 W)	30

4. O óleo refrigerante adicional e o carregamento de refrigerante necessários após o prolongamento do tubo de conexão
   - Após o comprimento do tubo de ligação se prolongar por 10 m com base no comprimento padrão, deve adicionar 5 ml de óleo refrigerante por cada 5 m adicionais de tubo de ligação.
   - O método de cálculo da quantidade de carga de refrigerante adicional (com base no tubo de líquido):
     Quantidade de carga de refrigerante adicional = comprimento prolongado do tubo de líquido × quantidade de carga de refrigerante adicional por metro
   - Com base no comprimento do tubo padrão, adicione refrigerante de acordo com o requisito conforme mostrado na tabela. A quantidade de carga de refrigerante adicional por metro é diferente de acordo com o diâmetro do tubo de líquido. Veja a folha seguinte.

Configuração do tubo de ligação

Quantidade de carga de refrigerante adicional para R22, R407C, R410A e R134a

Diâmetro do tubo de ligação		Aceleração da unidade exterior	
Tubo de líquido (mm)	Tubo de gás (mm)	Apenas refrigeração (g/m)	Refrigeração e aquecimento (g/m)
Φ6	Φ9,52 ou Φ12	15	20
Φ6 ou Φ9,52	Φ16 ou Φ19	15	50
Φ12	Φ19 ou Φ22,2	30	120
Φ16	Φ25,4 ou Φ31,8	60	120
Φ19	_	250	250
Φ22,2	_	350	350

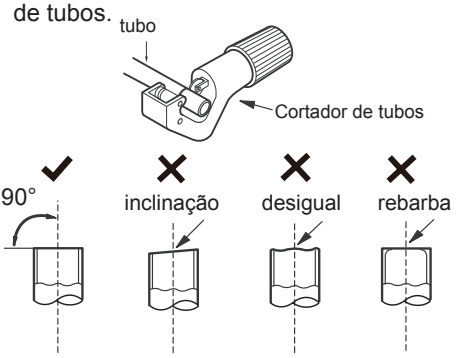
Método de expansão da tubagem

Nota:

A expansão incorreta da tubagem é o principal motivo da fuga de refrigerante. Expanda o tubo de acordo com as seguintes etapas:

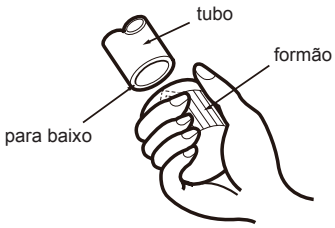
A: Corte o tubo

- Confirme o comprimento do tubo de acordo com a distância da unidade interior e da unidade exterior.
- Corte o tubo necessário com um cortador de tubos.



B: Remova as rebarbas

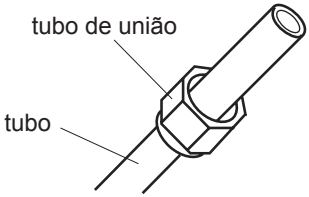
- Remova as rebarbas com o formão e evite que as rebarbas entrem no tubo.



C: Coloque um tubo de isolamento adequado

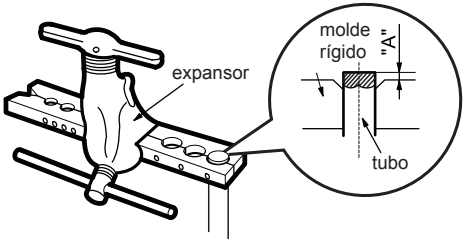
D: Coloque a porca de união

- Remova a porca de união no tubo de ligação interna e na válvula externa; instale a porca de união no tubo.



E: Expanda a porta

- Expanda a porta com o expansor.



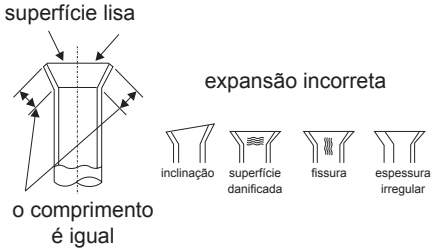
Nota:

- "A" é diferente de acordo com o diâmetro, consulte a folha abaixo:

Diâmetro externo (mm)	A(mm)	
	Máx.	Mín.
Φ6 - 6,35(1/4")	1,3	0,7
Φ9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ12-12,7 (1/2")	1,8	1,0
Φ15,8-16 (5/8")	2,4	2,2

F: Inspeção

- Verifique a qualidade da porta de expansão. Se houver qualquer defeito, expanda a porta novamente de acordo com as etapas acima.



PT

Função (indicar se existe)				Se a função inclui aquecimento: indicar a estação de aquecimento a que se refere a informação. Os valores indicados devem referir-se a uma estação de aquecimento de cada vez. Incluir pelo menos a estação de aquecimento «média».			
arrefecimento	**S**			**Média (obrigatória)**	**S**		
aquecimento	**S**			**Mais quente (se designada)**	**N**		
				Mais fria (se designada)	**N**		
Elemento	**símbolo**	**valor**	**unidade**	**Elemento**	**símbolo**	**valor**	**unidade**
Carga de projeto				Eficiência sazonal			
arrefecimento	Pdesignc	2.2	kW	arrefecimento	SEER	5.1	—
aquecimento / média	Pdesignh	2	kW	aquecimento/média	SCOP/A	3.8	—
aquecimento / mais quente	Pdesignh	—	kW	aquecimento/mais quente	SCOP/W	—	—
aquecimento / mais fria	Pdesignh	—	kW	aquecimento/mais fria	SCOP/C	—	—
Capacidade declarada (5) para arrefecimento, à temperatura interior 27(19) °C e à temperatura exterior Tj				Rácio de eficiência energética declarado (5), à temperatura interior 27(19) °C e à temperatura exterior Tj			
Tj = 35 °C	Pdc	2.2	kW	Tj = 35 °C	EERd	2.96	—
Tj = 30 °C	Pdc	1.64	kW	Tj = 30 °C	EERd	4.56	—
Tj = 25 °C	Pdc	1.08	kW	Tj = 25 °C	EERd	6.21	—
Tj = 20 °C	Pdc	9	kW	Tj = 20 °C	EERd	8.27	—
Capacidade declarada (5) para aquecimento / estação média, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj				Coeficiente de desempenho declarado (5) / estação média, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	1.8	kW	Tj = – 7 °C	COPd	2.65	—
Tj = 2 °C	Pdh	1.15	kW	Tj = 2 °C	COPd	4.23	—
Tj = 7 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 7 °C	COPd	4.81	—
Tj = 12 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 12 °C	COPd	4.84	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	1.8	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	2.65	—

Tj = limite de funcionamento	Pdh	1.8	kW	Tj = limite de funcionamento	COPd	2.65	—
Capacidade declarada (5) para aquecimento/estação mais quente, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj				Coeficiente de desempenho declarado (5)/estação mais quente, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj			
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	x,x	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	x,x	—
Tj = limite de funcionamento	Pdh	x,x	kW	Tj = limite de funcionamento	COPd	x,x	—
Capacidade declarada (5) para aquecimento/estação mais fria, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj				Coeficiente de desempenho declarado (5)/estação mais fria, à temperatura interior 20 °C e à temperatura exterior Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = temperatura bivalente	Pdh	x,x	kW	Tj = temperatura bivalente	COPd	x,x	—
Tj = limite de funcionamento	Pdh	x,x	kW	Tj = limite de funcionamento	COPd	x,x	—
Tj = – 15 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 15 °C	COPd	x,x	—
Temperatura bivalente				Temperatura-limite de funcionamento:			
aquecimento/média	Tbiv	-7	°C	aquecimento/média	Tol	-10	°C
aquecimento/mais quente	Tbiv	x	°C	aquecimento/mais quente	Tol	x	°C
aquecimento/mais fria	Tbiv	x	°C	aquecimento/mais fria	Tol	x	°C
Capacidade em intervalo cíclico				Eficiência em intervalo cíclico			
para arrefecimento	Pcycc	x,x	kW	para arrefecimento	EERcyc	x,x	—
para aquecimento	Pcych	x,x	kW	para aquecimento	COPcyc	x,x	—

PT

Coeficiente de degradação arrefecimento (6)	Cdc	x,x	—	Coeficiente de degradação aquecimento (6)	Cdh	x,x	—
Potência elétrica absorvida em modos diferentes do «ativo»				Consumo anual de eletricidade			
modo desligado	P_{OFF}	0.0044/0.00564	kW	arrefecimento	Q_{CE}	150	kWh/a
modo espera	P_{SB}	0.0044/0.00564	kW	aquecimento/média	Q_{HE}	737	kWh/a
modo termóstato desligado	P_{TO}	0.00675/0.00616	kW	aquecimento/mais quente	Q_{HE}	—	kWh/a
modo resistência do cárter	P_{CK}	0	kW	aquecimento/mais fria	Q_{HE}	—	kWh/a
Controlo da capacidade (indicar uma das três opções)				Outros elementos			
fixa	N			Nível de potência sonora (interior/exterior)	L_{WA}	52/58	dB(A)
faseada	N			Potencial de aquecimento global	PAG	2088	$kgCO_2$ eq.
variável	S			Débito nominal de ar (interior/exterior)	—	500/1200	m^3/h
Elementos de contacto para mais informações:	El Corte Inglés S.A. Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · Espanha						

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de Novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

-Instalação incorrecta (tensão, pressão de gás ou de água, ligações eléctricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções correctas.
-Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
-Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
-A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos dos oficiais da marca.
-Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
-Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

-Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, excepto defeito de origem.
-Componentes não electromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
-Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direcção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibramentos, etc.
-Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

Serviço de assistência técnica de El corte Inglés para a marca SAIVOD
Tfno: 902.656.026

Precautions

WARNING

Operation and Maintenance

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not connect air conditioner to multi-purpose socket. Otherwise, it may cause fire hazard.
- Do disconnect power supply when cleaning air conditioner. Otherwise, it may cause electric shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid electric shock.
- Do not spray water on indoor unit. It may cause electric shock or malfunction.
- After removing the filter, do not touch fins to avoid injury.
- Do not use fire or hair dryer to dry the filter to avoid deformation or fire hazard.

Precautions

WARNING

- Maintenance must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Do not repair air conditioner by yourself. It may cause electric shock or damage. Please contact dealer when you need to repair air conditioner.
- Do not extend fingers or objects into air inlet or air outlet. It may cause personal injury or damage.
- Do not block air outlet or air inlet. It may cause malfunction.
- Do not spill water on the remote controller, otherwise the remote controller may be broken.
- When below phenomenon occurs, please turn off air conditioner and disconnect power immediately, and then contact the dealer or qualified professionals for service.
  - Power cord is overheating or damaged.
  - There's abnormal sound during operation.
  - Circuit break trips off frequently.
  - Air conditioner gives off burning smell.
  - Indoor unit is leaking.
- If the air conditioner operates under abnormal conditions, it may cause malfunction, electric shock or fire hazard.
- When turning on or turning off the unit by emergency operation switch, please press this switch with an insulating object other than metal.
- Do not step on top panel of outdoor unit, or put heavy objects. It may cause damage or personal injury.

Precautions

WARNING

Attachment

- Installation must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
- According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and circuit break.
- Do install the circuit break. If not, it may cause malfunction.
- An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- Including an circuit break with suitable capacity, please note the following table.Air switch should be included magnet buckle and heating buckle function, it can protect the circuit-short and overload.
- Air Conditioner should be properly grounded. Incorrect grounding may cause electric shock.
- Don't use unqualified power cord.
- Make sure the power supply matches with the requirement of air conditioner. Unstable power supply or incorrect wiring or malfunction. Please install proper power supply cables before using the air conditioner.
- Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire of power socket.
- Be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity and safety.

Precautions

WARNING

- Do not put through the power before finishing installation.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.
- The air conditioner is the first class electric appliance. It must be properly grounding with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
- The yellow-green wire in air conditioner is grounding wire, which can't be used for other purposes.
- The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- All wires of indoor unit and outdoor unit should be connected by a professional.
- If the length of power connection wire is insufficient, please contact the supplier for a new one. Avoid extending the wire by yourself.

Precautions

WARNING

- For the air conditioner with plug, the plug should be reachable after finishing installation.
- For the air conditioner without plug, an circuit break must be installed in the line.
- If you need to relocate the air conditioner to another place, only the qualified person can perform the work. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Select a location which is out of reach for children and far away from animals or plants. If it is unavoidable, please add the fence for safety purpose.
- The indoor unit should be installed close to the wall.
- Fuse: 250V;3.15A

Working temperature range

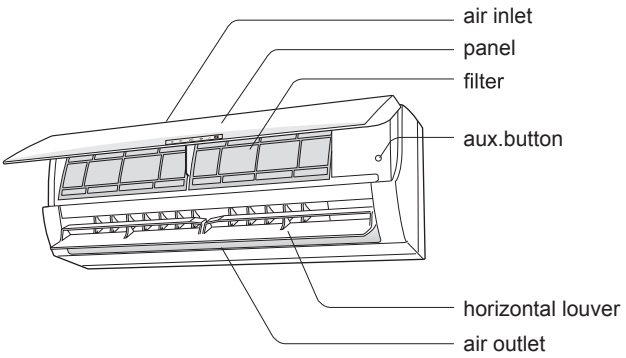
	Indoor side DB/WB(°C)	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	32/23	43/26
Maximum heating	27/-	24/18

NOTICE:

- The operating temperature range (outdoor temperature) for cooling is -15℃~43℃; Heating temperature range for the model without electric heating belt for chassis is -15℃~24℃; Heating temperature range for the model with electric heating belt for chassis is -20℃~24℃.

Parts Name

Indoor Unit



remote control

(Display content or position may be different from above graphics, please refer to actual products)

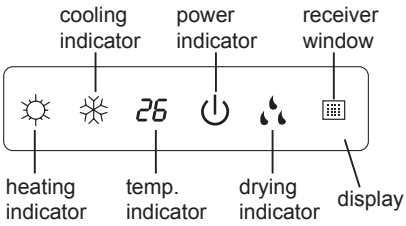
NOTICE:

Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

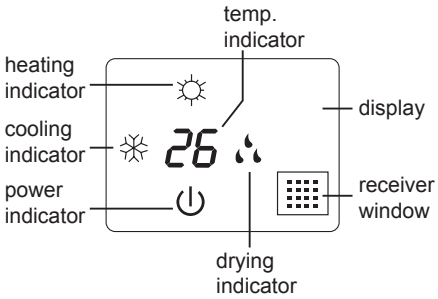
Parts Name

Display

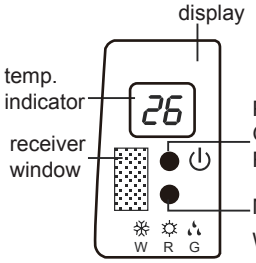
For some model:



For some model:



For some model:



Power LED color indicator:
Green-status-ON.
Red -status-OFF.

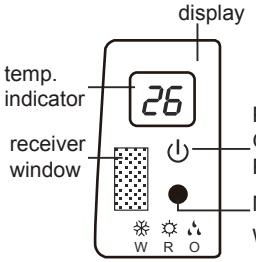
Mode LED color indicator:

White-W-Cool Mode- W

Red-R-Heat Mode- R (only for heating model)

Green-G-Dry Mode- G

For some model:



Power LED color indicator:
Green-status-ON.
Red -status-OFF.

Mode LED color indicator:

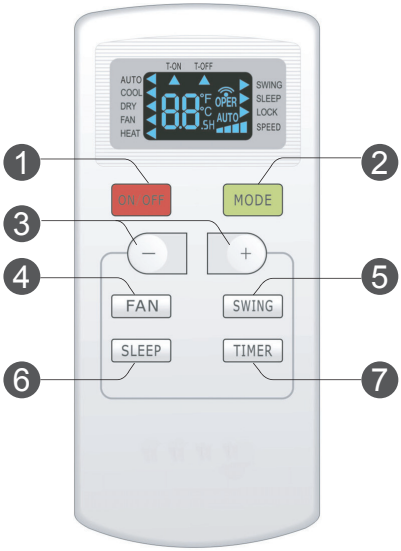
White-W-Cool Mode- W

Red-R-Heat Mode- R (only for heating model)

Orange-O-Dry Mode- O

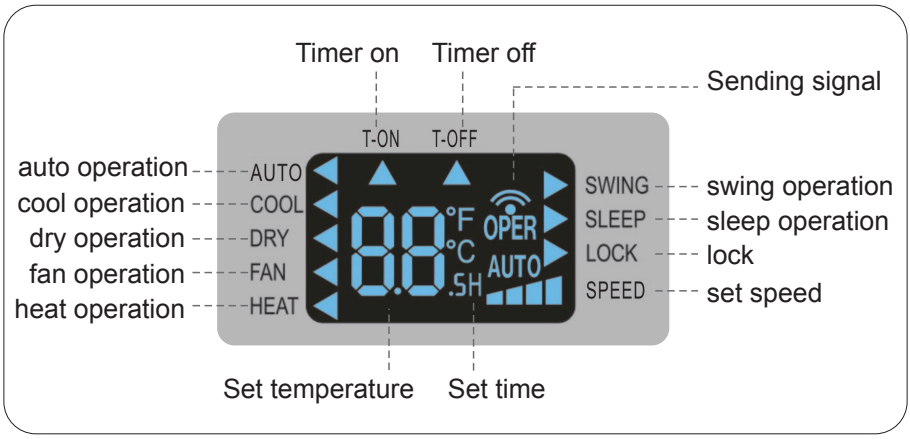
Display content or position may be different from above graphics, please refer to actual products.

Buttons on remote controller



1. ON/OFF button
2. MODE button
3. +/- button
4. FAN button
5. SWING button
6. SLEEP button
7. TIMER button

Introduction for icons on display screen



GB

Introduction for buttons on remote controller

Note:

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- When power is connected (stand by condition), you can operate the air conditioner through the remote controller.
- When unit is on, each time you press the button on remote controller, the sending signal icon "((•" on the display of remote controller will blink once. If the air conditioner gives out a beep sound, it means the signal has been sent.
- When unit is off, set temperature will be displayed on the remote controller (If the light of indoor unit display is turned on, the corresponding icon will be displayed); When unit is on, it will display the icon of the on-going function.

1 ON/OFF button

Press this button to turn unit on/off.

2 MODE button

Pressing this button once can select your required mode circularly as below (the corresponding icon "◀" will be lit up after the mode is selected):

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT(Only for models with heating function.)

- When selecting auto mode, air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and won't be displayed either. Press FAN button to adjust fan speed.
- When selecting cool mode, air conditioner will operate under cool mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press FAN button to adjust fan speed.
- When selecting dry mode, air conditioner will operate at low fan speed under dry mode. In dry mode, fan speed can't be adjusted.
- When selecting fan mode, air conditioner will operate in fan mode only. Then press FAN button to adjust fan speed.
- When selecting heat mode, air conditioner will operate under heat mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press FAN button to adjust fan speed. (Cooling only unit can't receive heating mode signal. If set HEAT mode by remote controller, press ON/OFF button can't turn on the air conditioner.)

3 + / - button

- Pressing + or - button once will increase or decrease set temperature by 1°F(°C). Hold + or - button for 2s, set temperature on remote controller will change quickly. Release the button after your required set temperature is reached.
- When setting Timer On or Timer Off, press + or - button to adjust the time. (See TIMER Button for setting details)

Introduction for buttons on remote controller

4 FAN button

Pressing this button can select fan speed circularly as: AUTO, SPEED 1 (▂), SPEED 2 (▂▄), SPEED 3 (▂▄▆), SPEED 4 (▂▄▆█) .

Note:

- Under Auto speed, air conditioner will select proper fan speed automatically according to ambient temperature.
- Fan speed can't be adjusted under Dry mode.

5 SWING button

Press this button to turn on up&down air swing.

6 SLEEP button

Under Cool, Heat and Dry mode, press this button to turn on Sleep function. Press this button to cancel Sleep function. Under Fan and Auto mode, this function is unavailable.

7 TIMER button

- When unit is on, press this button to set Timer Off. T-OFF and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer Off. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Hold + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-OFF and H icon will stop blinking.
- When unit is off, press this button to set Timer On. T-ON and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer On. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Hold + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-ON and H icon will stop blinking.
- Cancel Timer On/Off: If Timer function is set up, press TIMER button once to review the remaining time. Within 5s, press TIMER button again to cancel this function.

Introduction for buttons on remote controller

Note:

- Range of time setting is: 0.5~24h
- The interval between two motions can't exceed 5s, otherwise the remote controller will exit setting status.

Function introduction for combination buttons

Child lock function

Press “+” and “-” buttons simultaneously can turn on or turn off child lock function. When child lock function is started up, LOCK indicator on remote controller is ON. If you operate the remote controller, remote controller won’t send signal.

Temperature display switchover function

Under OFF status, press “-” button and “MODE” button simultaneously can switch between °C and °F.

Light function

Under switch-on or switch-off state, you may hold "+"and "FAN" buttons simultaneously for 3 seconds to set the lamp on or off and send the code.

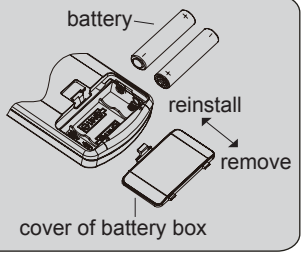
After being energized the lamp is defaulted on

Operation guide

1. After putting through the power, press "ON/OFF" button on remote controller to turn on the air conditioner.
2. Press "MODE" button to select your required mode: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Press "+" or "-" button to set your required temperature. (Temperature can't be adjusted under auto mode).
4. Press "FAN" button to set your required fan speed: auto, low, medium and high speed.
5. Press "SWING" button to select fan blowing angle.

Replacement of batteries in remote controller

1. Press the back side of remote controller on the spot marked with " ", and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two No.7 (AAA 1.5V) dry batteries and make sure the positions of + and- polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.

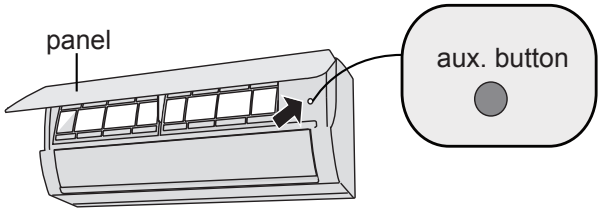


NOTICE

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on indoor unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to indoor unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

Emergency operation

If remote controller is lost or damaged, please use auxiliary button to turn on or turn off the air conditioner. The operation in details are as below:
As shown in the fig. Open panel, press aux. button to turn on or turn off the air conditioner. When the air conditioner is turned on, it will operate under auto mode.



⚠WARNING:

Use insulated object to press the auto button

Clean and maintenance

⚠ WARNING

- Turn off the air conditioner and disconnect the power before cleaning the air conditioner to avoid electric shock.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid electric shock.
- Do not use volatile liquid to clean the air conditioner.

Clean surface of indoor unit

When the surface of indoor unit is dirty, it is recommended to use a soft dry cloth or wet cloth to wipe it.

NOTICE:

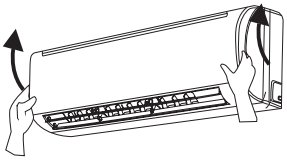
- Do not remove the panel when cleaning it.

Clean and Maintenance

Clean filter

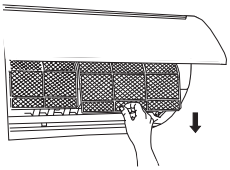
1 Open panel

Pull out the panel to a certain angle as shown in the fig.



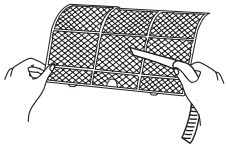
2 Remove filter

Remove the filter as indicated in the fig.



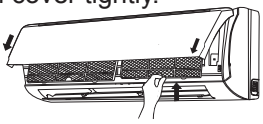
3 Clean filter

- Use dust catcher or water to clean the filter.
- When the filter is very dirty, use the water (below 45℃) to clean it, and then put it in a shady and cool place to dry.



4 Install filter

Install the filter and then close the panel cover tightly.



⚠ WARNING

- The filter should be cleaned every three months. If there is much dust in the operation environment, clean frequency can be increased.
- After removing the filter, do not touch fins to avoid injury.
- Do not use fire or hair dryer to dry the filter to avoid deformation or fire hazard.

GB

Clean and Maintenance

NOTICE: Checking before use-season

1. Check whether air inlets are blocked.
2. Check whether air switch,plug and socket are in good condition.
3. Check whether filter is clean.
4. Check whether drainage pipe is damaged.

NOTICE: Checking after use-season

1. Disconnect power supply.
2. Clean filter and indoor unit's panel.

Notice for recovery

1. Many packing materials are recyclable materials.
   Please dispose them in appropriate recycling unit.
2. If you want to dispose the air conditioner, please contact local dealer or consultant service center for the correct disposal method.

Malfunction analysis

General phenomenon analysis

Please check below items before asking for maintenance. If the malfunction still can't be eliminated, please contact local dealer or qualified professionals.

Phenomenon	Check items	Solution
Indoor unit can't receive remote controller's signal or remote controller has no action.	• Whether it's interfered severely (such as static electricity, stable voltage)?	• Pull out the plug. Reinsert the plug after about 3min, and then turn on the unit again.
	• Whether remote controller is within the signal receiving range?	• Signal receiving range is 8m.
	• Whether there are obstacles?	• Remove obstacles.
	• Whether remote controller is pointing at the receiving window?	• Select proper angle and point the remote controller at the receiving window on indoor unit.
	• Is sensitivity of remote controller low; fuzzy display and no display?	• Check the batteries. If the power of batteries is too low, please replace them.
	• No display when operating remote controller?	• Check whether remote controller appears to be damaged. If yes, replace it.
	• Fluorescent lamp in room?	• Take the remote controller close to indoor unit. • Turn off the fluoresent lamp and then try it again.
No air emitted from indoor unit	• Air inlet or air outlet of indoor unit is blocked?	• Eliminate obstacles.
	• Under heating mode, indoor temperature is reached to set temperature?	• After reaching to set temperature, indoor unit will stop blowing out air.
	• Heating mode is turned on just now?	• In order to prevent blowing out cold air, indoor unit will be started after delaying for several minutes, which is a normal phenomenon.

Malfunction analysis

Phenomenon	Check items	Solution
Air conditioner can't operate	● Power failure?	● Wait until power recovery.
	● Is plug loose?	● Reinsert the plug.
	● Air switch trips off or fuse is burnt out?	● Ask professional to replace air switch or fuse.
	● Wiring has malfunction?	● Ask professional to replace it.
	● Unit has restarted immediately after stopping operation?	● Wait for 3min, and then turn on the unit again.
	● Whether the function setting for remote controller is correct?	● Reset the function.
Mist is emitted from indoor unit's air outlet	● Indoor temperature and humidity is high?	● Because indoor air is cooled rapidly. After a while, indoor temperature and humidity will be decrease and mist will disappear.
Set temperature can't be adjusted	● Unit is operating under auto mode?	● Temperature can't be adjusted under auto mode. Please switch the operation mode if you need to adjust temperature.
	● Your required temperature exceeds the set temperature range?	● Set temperature range: 16℃ ~30℃ .
Cooling (heating) effect is not good.	● Voltage is too low?	● Wait until the voltage resumes normal.
	● Filter is dirty?	● Clean the filter.
	● Set temperature is in proper range?	● Adjust temperature to proper range.
	● Door and window are open?	● Close door and window.

Malfunction analysis

Phenomenon	Check items	Solution
Odours are emitted	● Whether there's odour source, such as furniture and cigarette, etc.	● Eliminate the odour source. ● Clean the filter.
Air conditioner operates abnormally suddenly	● Whether there's interference, such as thunder, wireless devices, etc.	● Disconnect power, put back power, and then turn on the unit again.
"Water flowing" noise	● Air conditioner is turned on or turned off just now?	● The noise is the sound of refrigerant flowing inside the unit, which is a normal phenomenon.
Cracking noise	● Air conditioner is turned on or turned off just now?	● This is the sound of friction caused by expansion and/or contraction of panel or other parts due to the change of temperature.

Malfunction analysis

Error Code

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.

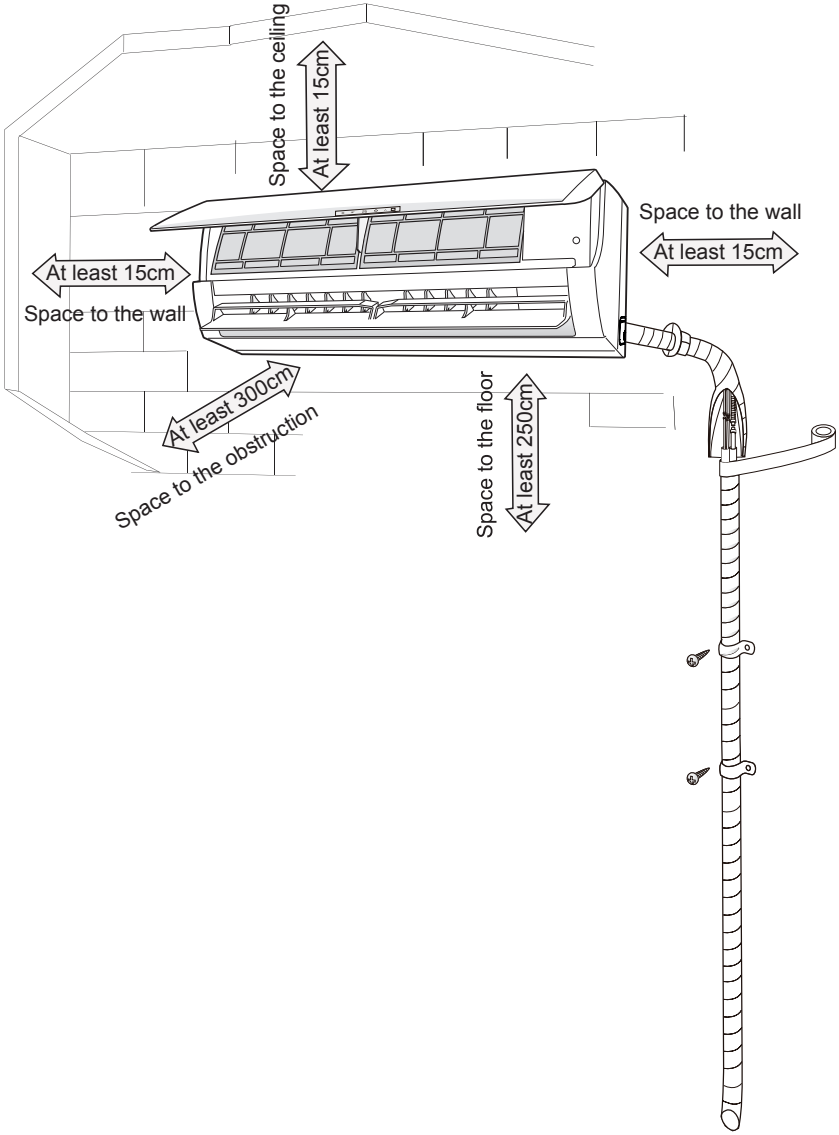
Error code	Troubleshooting
E5	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
E8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
U8	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
H6	It can be eliminated after restarting the unit. If not, please contact qualified professionals for service.
C5	Please contact qualified professionals for service.
F1	Please contact qualified professionals for service.
F2	Please contact qualified professionals for service.
F0	Please contact qualified professionals for service.

Note: If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.

⚠ WARNING

- When below phenomenon occurs, please turn off air conditioner and disconnect power immediately, and then contact the dealer or qualified professionals for service.
  - Power cord is overheating or damaged.
  - There's abnormal sound during operation.
  - Air switch trips off frequently.
  - Air conditioner gives off burning smell.
  - Indoor unit is leaking.
- Do not repair or refit the air conditioner by yourself.
- If the air conditioner operates under abnormal conditions, it may cause malfunction, electric shock or fire hazard.

Installation dimension diagram



Safety precautions for installing and relocating the unit

To ensure safety, please be mindful of the following precautions.

⚠ Warning

- **When installing or relocating the unit, be sure to keep the refrigerant circuit free from air or substances other than the specified refrigerant.**
  Any presence of air or other foreign substance in the refrigerant circuit will cause system pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **When installing or moving this unit, do not charge the refrigerant which is not comply with that on the nameplate or unqualified refrigerant.**
  Otherwise, it may cause abnormal operation, wrong action, mechanical malfunction or even series safety accident.
- **When refrigerant needs to be recovered during relocating or repairing the unit, be sure that the unit is running in cooling mode.Then, fully close the valve at high pressure side (liquid valve).About 30-40 seconds later, fully close the valve at low pressure side (gas valve), immediately stop the unit and disconnect power. Please note that the time for refrigerant recovery should not exceed 1 minute.**
  If refrigerant recovery takes too much time, air may be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **During refrigerant recovery, make sure that liquid valve and gas valve are fully closed and power is disconnected before detaching the connection pipe.**
  If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **When installing the unit, make sure that connection pipe is securely connected before the compressor starts running.**
  If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **Prohibit installing the unit at the place where there may be leaked corrosive gas or flammable gas.**
  If there leaked gas around the unit, it may cause explosion and other accidents.
- **Do not use extension cords for electrical connections. If the electric wire is not long enough, please contact a local service center authorized and ask for a proper electric wire.**
  Poor connections may lead to electric shock or fire.
- **Use the specified types of wires for electrical connections between the indoor and outdoor units. Firmly clamp the wires so that their terminals receive no external stresses.**
  Electric wires with insufficient capacity, wrong wire connections and insecure wire terminals may cause electric shock or fire.

Tools for installation

1 Level meter	2 Screw driver	3 Impact drill
4 Drill head	5 Pipe expander	6 Torque wrench
7 Open-end wrench	8 Pipe cutter	9 Leakage detector
10 Vacuum pump	11 Pressure meter	12 Universal meter
13 Inner hexagon spanner		14 Measuring tape

Note:

- Please contact the local agent for installation.
- Don't use unqualified power cord.

Selection of installation location

Basic requirement

Installing the unit in the following places maycause malfunction. If it is unavoidable, please consult the local dealer:

1. The place with strong heat sources, vapors, flammable or explosive gas, or volatile objects spread in the air.
2. The place with high-frequency devices (such as welding machine, medical equipment).
3. The place near coast area.
4. The place with oil or fumes in the air.
5. The place with sulfureted gas.
6. Other places with special circumstances.
7. The appliance shall not be installed in the laundry.

Indoor unit

1. There should be no obstruction near air inlet and air outlet.
2. Select a location where the condensation water can be dispersed easily and won't affect other people.
3. Select a location which is convenient to connect the outdoor unit and near the power socket.
4. Select a location which is out of reach for children.
5. The location should be able to with stand the weight of indoor unit and won't increase noise and vibration.
6. The appliance must be installed 2.5m above floor.
7. Don't install the indoor unit right above the electric appliance.
8. Please try your best to keep way from fluorescent lamp.

Requirements for electric connection

Safety precaution

1. Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
2. According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and air switch.
3. Make sure the power supply matches with the requirement of air conditioner. Unstable power supply or incorrect wiring or malfunction. Please install proper power supply cables before using the air conditioner.
4. Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire of power socket.
5. Be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity and safety.
6. Do not put through the power before finishing installation.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.
9. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Grounding requirement

1. The air conditioner is the first class electric appliance. It must be properly grounding with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
2. The yellow-green wire in air conditioner is grounding wire, which can't be used for other purposes.
3. The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
4. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
5. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.

Installation of indoor unit

Step one: choosing installation location

Recommend the installation location to the client and then confirm it with the client.

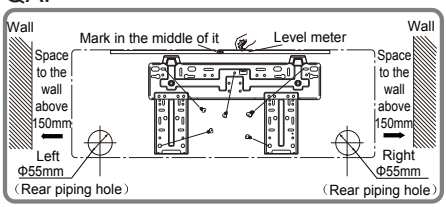
Step two: install wall-mounting frame

1. Hang the wall-mounting frame on the wall; adjust it in horizontal position with the level meter and then point out the screw fixing holes on the wall.
2. Drill the screw fixing holes on the wall with impact drill (the specification of drill head should be the same as the plastic expansion particle) and then fill the plastic expansion particles in the holes.
3. Fix the wall-mounting frame on the wall with tapping screws (ST4.2X25TA) and then check if the frame is firmly installed by pulling the frame. If the plastic expansion particle is loose, please drill another fixing hole nearby.

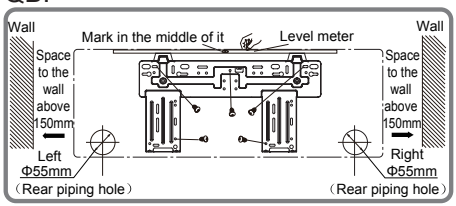
Step three: open piping hole

1. Choose the position of piping hole according to the direction of outlet pipe. The position of piping hole should be a little lower than the wall-mounted frame, shown as below.

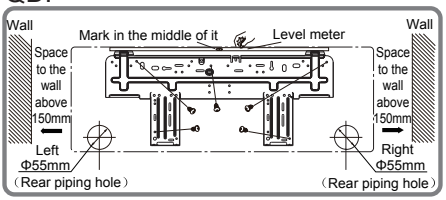
QA:



QB:



QD:

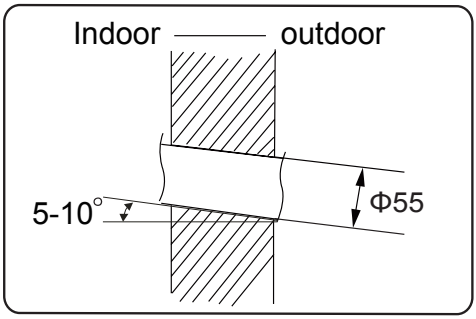


2. Open a piping hole with the diameter of Φ55 on the selected outlet pipe position.In order to drain smoothly, slant the piping hole on the wall slightly downward to the outdoor side with the gradient of 5-10°.

GB

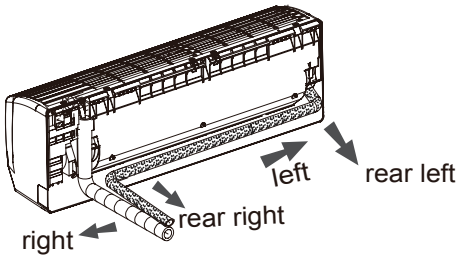
Installation of indoor unit

Note:
- Pay attention to dust prevention and take relevant safety measures when opening the hole.
- The plastic expansion particles are not provided and should be bought locally.

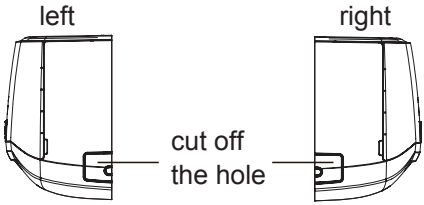


Step four: outlet pipe

1. The pipe can be led out in the direction of right, rear right, left or rear left.



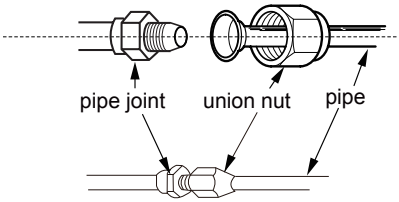
2. When select leading out the pipe from left or right, please cut off the corresponding hole on the bottom case.



Step five: connect the pipe of indoor unit

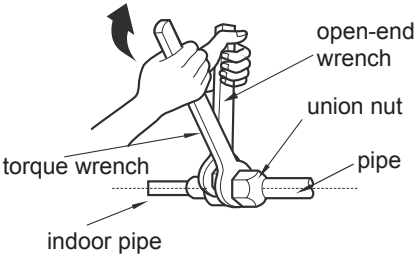
1. Aim the pipe joint at the corresponding bellmouth.

2. Pretightening the union nut with hand.



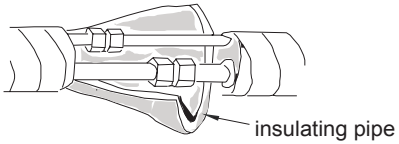
3. Adjust the torque force by referring to the following sheet. Place the open-end wrench on the pipe joint and place the torque wrench on the union nut. Tighten the union nut with torque wrench.

Installation of indoor unit



Hex nut diameter	Tightening torque (N·m)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

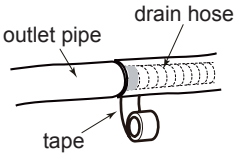
4. Wrap the indoor pipe and joint of connection pipe with insulating pipe, and then wrap it with tape.

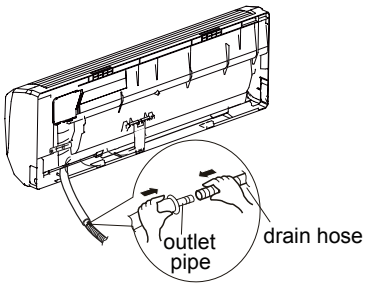


Step six: install drain hose

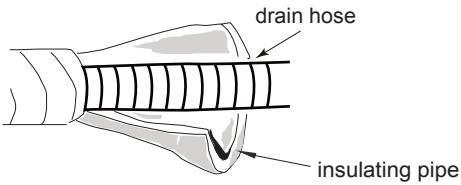
1. Connect the drain hose to the outlet pipe of indoor unit.

2. Bind the joint with tape.



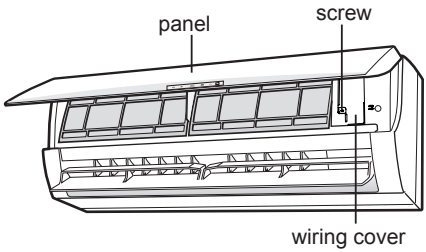


Note:
- Add insulating pipe in the indoor drain hose in order to prevent condensation.
- The plastic expansion particles are not provided.



Step seven: connect wire of indoor unit

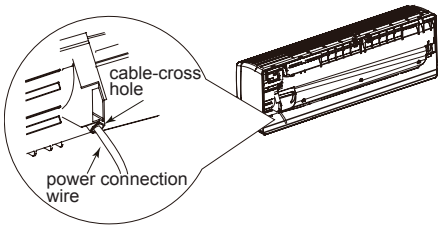
1. Open the panel, remove the screw on the wiring cover and then take down the cover.



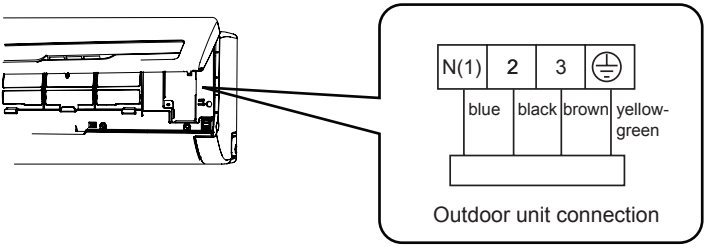
GB

Installation of indoor unit

2. Make the power connection wire go through the cable-cross hole at the back of indoor unit and then pull it out from the front side.



3. Remove the wire clip; connect the power connection wire to the wiring terminal according to the color; tighten the screw and then fix the power connection wire with wire clip.



4. Put wiring cover back and then tighten the screw.
5. Close the panel.

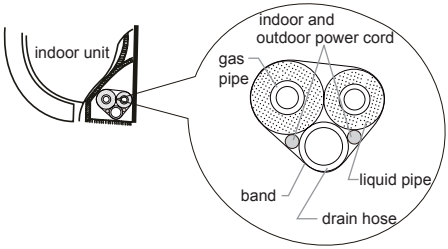
Note:

- All wires of indoor unit and outdoor unit should be connected by a professional.
- If the length of power connection wire is insufficient, please contact the supplier for a new one. Avoid extending the wire by yourself.
- For the air conditioner with plug, the plug should be reachable after finishing installation.
- For the air conditioner without plug, an air switch must be installed in the line. The air switch should be all-pole parting and the contact parting distance should be more than 3mm.

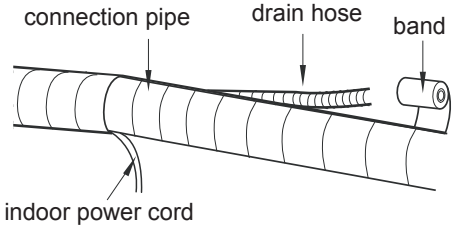
Installation of indoor unit

Step eight: bind up pipe

1. Bind up the connection pipe, power cord and drain hose with the band.



2. Reserve a certain length of drain hose and power cord for installation when binding them. When binding to a certain degree, separate the indoor power and then separate the drain hose.

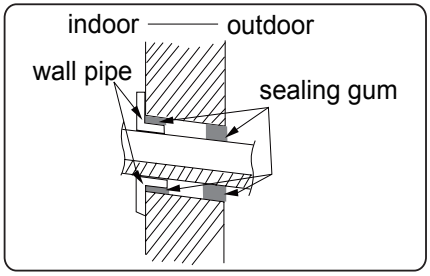


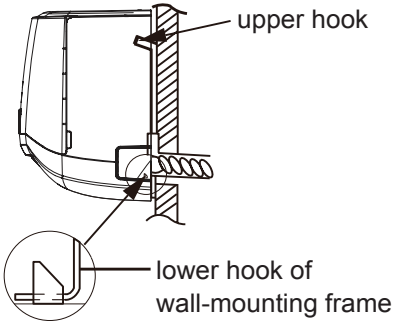
3. Bind them evenly.
4. The liquid pipe and gas pipe should be bound separately at the end.

Note:
- The power cord and control wire can't be crossed or winding.
- The drain hose should be bound at the bottom.

Step nine: hang the indoor unit

1. Put the bound pipes in the wall pipe and then make them pass through the wall hole.
2. Hang the indoor unit on the wall-mounting frame.
3. Stuff the gap between pipes and wall hole with sealing gum.
4. Fix the wall pipe.
5. Check if the indoor unit is installed firmly and closed to the wall.





Note:
- Do not bend the drain hose too excessively in order to prevent blocking.

GB

Check after installation

● Check according to the following requirement after finishing installation.

Items to be checked	Possible malfunction
Has the unit been installed firmly?	The unit may drop, shake or emit noise.
Have you done the refrigerant leakage test?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.
Is heat insulation of pipeline sufficient?	It may cause condensation and water dripping.
Is water drained well?	It may cause condensation and water dripping.
Is the voltage of power supply according to the voltage marked on the nameplate?	It may cause malfunction or damaging the parts.
Is electric wiring and pipeline installed correctly?	It may cause malfunction or damaging the parts.
Is the unit grounded securely?	It may cause electric leakage.
Does the power cord follow the specification?	It may cause malfunction or damaging the parts.
Is there any obstruction in the air inlet and outlet?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.
The dust and sundries caused during installation are removed?	It may cause malfunction or damaging the parts.
The gas valve and liquid valve of connection pipe are open completely?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.
Is the inlet and outlet of piping hole been covered?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity or waster eletricity.

Test operation

1. Preparation of test operation

- The client approves the air conditioner.
- Specify the important notes for air conditioner to the client.

2. Method of test operation

- Put through the power, press ON/OFF button on the remote controller to start operation.
- Press MODE button to select AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT to check whether the operation is normal or not.
- If the ambient temperature is lower than 16℃ , the air conditioner can't start cooling.

Configuration of connection pipe

1. Standard length of connection pipe
   - 5m, 7.5m, 8m.

2.Min. length of connection pipe is 3m.

3.Max. length of connection pipe.

Cooling capacity	Max length of connection pipe
5000Btu/h (1465W)	15
7000Btu/h (2051W)	15
9000Btu/h (2637W)	15
12000Btu/h (3516W)	20
18000Btu/h (5274W)	25

Cooling capacity	Max length of connection pipe
24000Btu/h (7032W)	25
28000Btu/h (8204W)	30
36000Btu/h (10548W)	30
42000Btu/h (12306W)	30
48000Btu/h (14064W)	30

4. The additional refrigerant oil and refrigerant charging required after prolonging connection pipe
   - After the length of connection pipe is prolonged for 10m at the basis of standard length, you should add 5ml of refrigerant oil for each additional 5m of connection pipe.
   - The calculation method of additional refrigerant charging amount (on the basis of liquid pipe):

     Additional refrigerant charging amount = prolonged length of liquid pipe × additional refrigerant charging amount per meter
   - Basing on the length of standard pipe, add refrigerant according to the requirement as shown in the table. The additional refrigerant charging amount per meter is different according to the diameter of liquid pipe. See the following sheet.

Configuration of connection pipe

Additional refrigerant charging amount for R22, R407C, R410A and R134a

Diameter of connection pipe		Outdoor unit throttle	
Liquid pipe(mm)	Gas pipe(mm)	Cooling only(g/m)	Cooling and heating(g/m)
Φ6	Φ9.52 or Φ12	15	20
Φ6 or Φ9.52	Φ16 or Φ19	15	50
Φ12	Φ19 or Φ22.2	30	120
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	60	120
Φ19	_	250	250
Φ22.2	_	350	350

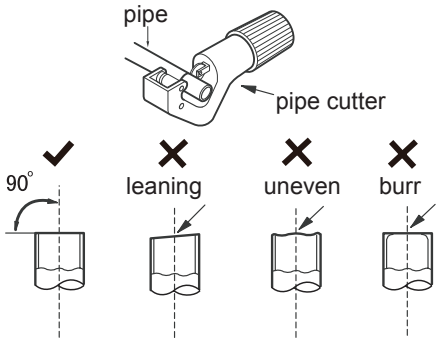
Pipe expanding method

Note:

Improper pipe expanding is the main cause of refrigerant leakage. Please expand the pipe according to the following steps:

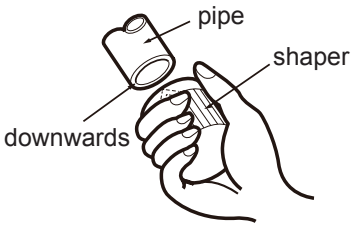
A: Cut the pipe

- Confirm the pipe length according to the distance of indoor unit and outdoor unit.
- Cut the required pipe with pipe cutter.



B: Remove the burrs

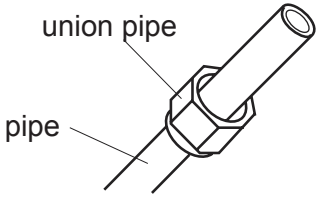
- Remove the burrs with shaper and prevent the burrs from getting into the pipe.



C: Put on suitable insulating pipe

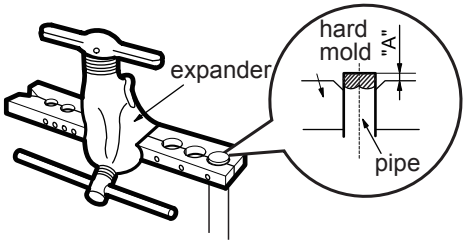
D: Put on the union nut

- Remove the union nut on the indoor connection pipe and outdoor valve; install the union nut on the pipe.



E: Expand the port

- Expand the port with expander.



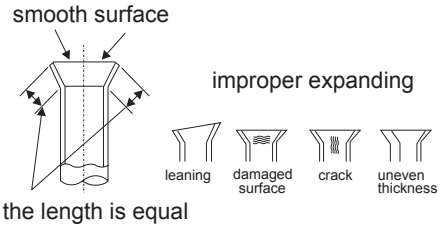
Note:

- "A" is different according to the diameter, please refer to the sheet below:

Outer diameter (mm)	A(mm)	
	Max	Min
Φ6 - 6.35(1/4")	1.3	0.7
Φ9.52(3/8")	1.6	1.0
Φ12-12.7(1/2")	1.8	1.0
Φ15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F: Inspection

- Check the quality of expanding port. If there is any blemish, expand the port again according to the steps above.



GB

ASG0718I

Function (indicate if present)				If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season ·Average·.			
cooling	Y			Average (mandatory)	Y		
heating	Y			Warmer (if designated)	N		
				Colder (if designated)	N		
Item	**symbol**	**value**	**unit**	**Item**	**symbol**	**value**	**unit**
Design load				Seasonal efficiency			
cooling	Pdesignc	2.2	kW	cooling	SEER	5.1	—
heating/Average	Pdesignh	2	kW	heating/Average	SCOP/A	3.8	—
heating/Warmer	Pdesignh	—	kW	heating/Warmer	SCOP/W	—	—
heating/Colder	Pdesignh	—	kW	heating/Colder	SCOP/C	—	—
Declared capacity (5) for cooling, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj				Declared energy efficiency ratio (5), at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj			
Tj = 35 °C	Pdc	2.2	kW	Tj = 35 °C	EERd	2.96	—
Tj = 30 °C	Pdc	1.64	kW	Tj = 30 °C	EERd	4.56	—
Tj = 25 °C	Pdc	1.08	kW	Tj = 25 °C	EERd	6.21	—
Tj = 20 °C	Pdc	9	kW	Tj = 20 °C	EERd	8.27	—
Declared capacity (5) for heating/Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance (5)/Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	1.8	kW	Tj = – 7 °C	COPd	2.65	—
Tj = 2 °C	Pdh	1.15	kW	Tj = 2 °C	COPd	4.23	—
Tj = 7 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 7 °C	COPd	4.81	—
Tj = 12 °C	Pdh	0.75	kW	Tj = 12 °C	COPd	4.84	—
Tj = bivalent temperature	Pdh	1.8	kW	Tj = bivalent temperature	COPd	2.65	—

Tj = operating limit	Pdh	1.8	kW	Tj = operating limit	COPd	2.65	—
Declared capacity (5) for heating/Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance (5)/Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = bivalent temperature	Pdh	x,x	kW	Tj = bivalent temperature	COPd	x,x	—
Tj = operating limit	Pdh	x,x	kW	Tj = operating limit	COPd	x,x	—
Declared capacity (5) for heating/Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance (5)/Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Tj = – 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 2 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 2 °C	COPd	x,x	—
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = 12 °C	COPd	x,x	—
Tj = bivalent temperature	Pdh	x,x	kW	Tj = bivalent temperature	COPd	x,x	—
Tj = operating limit	Pdh	x,x	kW	Tj = operating limit	COPd	x,x	—
Tj = – 15 °C	Pdh	x,x	kW	Tj = – 15 °C	COPd	x,x	—
Bivalent temperature				Operating limit temperature			
heating/Average	Tbiv	-7	°C	heating/Average	Tol	-10	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C	heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C	heating/Colder	Tol	x	°C
Cycling interval capacity				Cycling interval efficiency			
for cooling	Pcycc	x,x	kW	for cooling	EERcyc	x,x	—
for heating	Pcych	x,x	kW	for heating	COPcyc	x,x	—

Degradation co-efficient cooling (6)	Cdc	x,x	—	Degradation co-efficient heating (6)	Cdh	x,x	—
Electric power input in power modes other than 'active mode'				Annual electricity consumption			
off mode	P_{OFF}	0.0044/0.00564	kW	cooling	Q_{CE}	150	kWh/a
standby mode	P_{SB}	0.0044/0.00564	kW	heating/Average	Q_{HE}	737	kWh/a
thermostat-off mode	P_{TO}	0.00675/0.00616	kW	heating/Warmer	Q_{HE}	—	kWh/a
crankcase heater mode	P_{CK}	0	kW	heating/Colder	Q_{HE}	—	kWh/a
Capacity control (indicate one of three options)				Other items			
fixed		N		Sound power level (indoor/outdoor)	L_{WA}	52/58	dB(A)
staged		N		Global warming potential	GWP	2088	$kgCO_2$ eq.
variable		Y		Rated air flow (indoor/outdoor)	—	500/1200	m^3/h
Contact details for obtaining more information	El Corte Inglés S.A. Hermosilla, 112 - 28009 Madrid · Spain						

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

-Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
-Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
-Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
-Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
-Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
-Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

-Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
-Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
-Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
-Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

Technical assistance service of El Corte Inglés for brand SAIVOD
Tel: 902.656.026

ES

Este artículo dispone de una garantía de 2 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés o HIPERCOR.

Tel. Servicio técnico: (+ 34) 902 656 026

PT

Este artigo está coberto por uma garantia de 2 anos nos termos e condições estipulados na Lei 1/2007 (legislação espanhola). Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés ou HIPERCOR.

Tel. Assistência técnica: (+ 351) 707 211 711

GB

This article is guaranteed for 2 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 (Spanish legislation). For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés or HIPERCOR.

Tel. Technical support: (+ 34) 902 656 026

El Corte Inglés, S.A.

Hermosilla, 112 - 28009 Madrid.

España / Espanha / Spain. NIF: A-28017895.

Fabricado en / Fabricado na / Made in China.

66129927500